

សាស្ត្រពិភ័យលេខ  
សាស្ត្រពិភ័យលេខ

# ព្រៃនកម្មជាន់រៀប



## ಉಪನೀಷಾದ:

	83.
1. ದಾವಶಿತಾ ಶೃಂಗಾರಾನಂಬಾಸತಾಂ ಧರ್ಮಾಲ್ಲಾ—ಶಾಸ್ತ್ರ . . . . .	2
2. ಶೃಂಗಾರಾನಂಬಿ ವ್ಯರ್ಥಿಸ ಬೊಡ್ಲಭ್ಯ—ಬ. ಇ—ಬ . . . . .	3
3. ಶೃಂಗಾರಾನಂಬಿ—ಪ್ರಾರ್ಥಾ—ಈ. ಲಂಂತಂತ್ರಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ . . . . .	7
4. ಸಿಂಗಾರಾನಂಬಿ—ಇ. ಶಾಸ್ತ್ರಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ . . . . .	10
5. ನಾಂಗಾರ್ಯಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ ದಾ ರಾಖಂಪುಣಿತ ಶಾಸ್ತ್ರಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ—ಇ. ಶಿಂಗಾರಾನಂಬಿ . . . . .	15
6. ನಾಂಗಾರ್ಯಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ ದಾ ರಾಖಂಪುಣಿತ ಶಾಸ್ತ್ರಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ—ಇ. ಶಿಂಗಾರಾನಂಬಿ . . . . .	17
7. ಕ್ರಿಯೆನಿ ದೀಪಿ ಮಿಸ್ತ್ರಾಲಿಂಗಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ . . . . .	19
8. ಕ್ರಿಯೆನಿ ಶಾಖಾಲಂಬಾಸಿ ದೀಪಿಂದ್ರಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ ಶಾಸ್ತ್ರಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ—ಇ. ಶಿಂಗಾರಾನಂಬಿ . . . . .	21
9. ದಾವಶಿತಾ ಶೈಮಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ . . . . .	24
10. ಗಾಸಾರಾಂತಿಕಾಂತಿಕಿಸ . . . . .	

# პირნარი

1926  
30 ნოემბერი

განვათლების საბაკოსთ კომისარიაფიონ სოციალური აღმიტვის მთავარმაჩო-  
თავლობის და საძართვულოს მ. კ. თ. ლორდონის მიუხეს (სამ. ა. ლ.  
კომისარის ცუკლიან) დურნალი პარტიის მოწინავის

წელი 1  
№ 4



ამხ. ს. ი. რაჭელიძიძი.

ს. ს. რ. კ. მუშაოთა და გლეხთა ინსპექციის საბ. კომისარი, საკონტროლო კომისიის თავ-  
მჯდომარე და სახ. კომ. საბ. და შრომის და თავდაცვის საბ. თავმჯდომარის მოადგილე.

გვერდა უკატჩონლებასთან გრეოლა

დღეს იწყება, „ბავშთა მეცნობრების“ საზოგადოების სამთლიური.

ଓ ৰামধণুৱৰ্মা—19, 20, 21 বৰ্ষগৰী—ৰঞ্জন  
জগন্নাথেৰ সেৱা, তথা হৰিপুর প্ৰয়োগৰ পৰিবহন কৰিব।

აუცილებლად უველის კარგად უნდა ასხოვ-  
დეს, და მით უშერესს პიონერებს — ბავშვთა მოწინავე  
რაზეს, რომ ბავშვთა უპატრიონობა მექანიზმებისა  
იქნებიანისტურა და სამიქალაქო ობისა და ინჟინერ-  
ორისტურ უძღვესებათა, როგორიცაა 1921  
წლის შიშვილი საბჭოთა რუსეთში, ამა წლის მი-  
წისძრა ლენინგრადში და სხვა.

ոմ մնէնոտ, հռմ թօմիցալո սանցալոցքնօս-  
տավու զագագիրնօն և Շեշահիշնեցնոյն ոյնաս շըմա-  
հրոնա ծացնեցն և աջրեւոյ ոմ թօսանիքնօտ, հռմ  
սանցալոցքն և պայուղ ոյնաս և սուրալուրած և  
Շահն ըլոյցեն բրդիօսացն (իշրու-մապարակնօսացն, յօ-  
հալոցքնօսացն, յացու մըլուլոցքնօսացն և ևեց), հռ-  
ցարուու ոյնքնեն և հրացարուու նախոլոռներու անձաւ-  
արուու շըմահրոնա ծացնեցն, սաճկոտ եղոլուսոյլոց  
ուու շերտացն ոհնեն և այսարեցն տանեն ենհայցն  
ծացնետա շըմահրոնածատան ծինոլորուսացուու; ու ա-  
յոնքն ծացնետա սաճլոցքն, յոլոնուոյնքն, սաճլուսայոցքն  
և ևեց. ծացնու զաքուրեցն ոմլունած ուուու, շըմա-  
հրոնա ծացնու ույց մնացալու, հռմ եղոլուսոյլոցքնօս  
մոյր զալցնեցն տանեցն զըմ այմապայուլոցքն պա-  
տա թօտեանուուուունքնեն.

ამიტომ ამ საქმეში აუცილებლად საჭიროა საზოგადოების ინტერესი, საზოგადოების აქტივობა და თვითმმარწმუნება, პირების რიგში კი, რასაცი-  
ველი, პიონერების, კოლექტივების და ფორმო-  
ბების.

ଲାଶି ଖଣ୍ଡା ପଦମନିଶ୍ଵରାତ୍ମକ ପିଲଙ୍ଗରୀଳ ମୃଦୁମାନଦ୍ଵାରା  
ଦେଖିଯାଇଥାଏ ହୃଦୟରକଣ୍ଠରେ ଉପରେକଣ୍ଠରେ ଦେଖିଯାଇଥାଏ?

ସୁର୍ଯ୍ୟାଙ୍ଗେ ପୂର୍ବାଳୀରେ, ଏହି ଶୈଖିଲ୍ଲାଙ୍କା ଗମନିକାରୁବେ  
„ଦୋଷତ୍ତା ମେଘବନ୍ଧୀରୁବେ“ ସାଞ୍ଚଗରାଙ୍ଗେହିବେ ଜୁଣ୍ଠାରୁତା ମନ୍ତ୍ରାଙ୍ଗଦାଶୀ, „ଦୋଷତ୍ତା ମେଘବନ୍ଧୀରୁବେ“ ସାଞ୍ଚଗରାଙ୍ଗେହିବେ ତୀର୍ଥାଙ୍ଗଦାଶୀ କିନ୍ତୁରୁବେ, ସାଙ୍ଗାନ୍ଧୀରୁବେ ଓ ତୀର୍ଥାନ୍ଧୀରୁବେହିବେ ମନ୍ତ୍ରାଙ୍ଗଦାଶୀ, ଶୈଖିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁଲ୍ଲବ୍ଧାତା ଶୈଖିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁବେ ଓ  
ଶୈଖିଲ୍ଲାଙ୍କାରୁବେ.

მაგრამ ეს კიდევ ყველაფერი არ არის. პიონერებმა უპატრონონ ბავშთა შორის, რამდენადც შე-

საძლებელია, იღმზრდელობითი მუშაობაც უნდა აწარმოონ.

“ ସୁରାତ୍ମକରଣଙ୍କ ଦୀପଶୈଳୀ, ରାଗପୂର୍ବ ପ୍ରାପିତ, କୁହିର୍-  
ଶୀ ପ୍ରଦେଶ ପାଇବାରେ ଅନ୍ତରେ ଆଜିର ଏକ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଉନ୍ନତି  
ପାଇବାରେ ପରିଚାରିତ ହେଲାମାତ୍ର । ଏହି ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇବାରେ  
ଏକ ପରିଚାରିତ ହେଲାମାତ୍ର ।

პიონერ-ორგანიზაციებს ხომ აქვთ მთელი ო-  
გი ისუკი თაბაშირისა, რომელიც ყავვლებრივ გა-  
მოსადგენ ბავშვებისათვის? ამიტომ, ჩვენ აზრით,  
ძნელი არ იქნება ასეთი ბავშვების ჩაბათ ორგანიზა-  
ციოში.

ვთქვათ, უპარტონონ ბავშვები თავი მოიყარეს რომელიმე ეზოში სათავიშოლ; მაშინ ამ თამაშობა-ში ერვენიან ამავე ან მეზობელ ეზოში მცხოვრები პიონერები და ულიკობენ, ბავშვების ყურალება მიიქციონ და თამაშობა ისე წილივანონ, რომ ყველანი დააინტერესონ.

ପିକ୍ରୁଗେଣ ଶୁଦ୍ଧତ୍ୱସ୍ଵର୍ଗାଶୀ ଶ୍ରୁଦ୍ଧ ଏହ ନୀର୍ଜବା (ଶାଖିମି  
ଶାଶାଲୁଗୁଣବ୍ୟବଳାଲ), ଏଥେ ପୂର୍ବାର୍ଥାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରାପାଇଅବେ-  
ଲାମ ମେଦ୍ରାମିତି ପିନ୍ଧେନ୍ତରୀ ମେତ ତାଙ୍କୁ ଅନ୍ତରାଳାଶ୍ଵାପ ଶୁଣ୍ଠି-  
ଦେଖିଲୁସ. ଏହ ଶଶ୍ଵାଲୟମିତ ତାମିଶ୍ଵରପୁ ଶୁଣ୍ଠିର ଗ୍ରାମି-  
ଶୁଣିଲୁସ, ନେତ୍ରକଷାପ ଶୁଣ୍ଠିର ମେତାରୁଦ ଦାଳନ୍ତର୍ଯ୍ୟାନ୍ତର୍ଯ୍ୟ-  
ମାତ୍ରାଶାଲିମ୍ବ, ପିକ୍ରୁଗେଣ ଶଶ୍ଵାଲୟପ ଶୁଣ୍ଠାର୍ଥାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା-  
ଶାଶାଲୁକୁ ଏହିପରିଚ୍ୟନ୍ତରୀତିରେ ମନୋବିନ୍ଦିଲାଙ୍କ ଏହିସ ଶାନ୍ତର୍ଯ୍ୟ-  
ହୃଦୟ ତାମିଶ୍ଵରବା. ତୁ ପିନ୍ଧେନ୍ତରୀମିତ ପରମାନନ୍ଦବି-  
ରାମିତିରୀତିରେ ମାନ୍ଦ ମନୋବିନ୍ଦେ ଦ୍ୱାରାପାଇଥିଲା, ମାତ୍ରିନ, ତା-  
ମାତ୍ରା ଶ୍ରେଷ୍ଠବିନ୍ଦିଲା ବ୍ୟକ୍ତିଗତ, ନାନ୍ଦେଶ୍ଵର ମୁଖୀମବା ଶୁଣ୍ଠି-  
ଶ୍ରେଷ୍ଠବିନ୍ଦିଲାମି.

ଓঁগ্রামী মুক্তিবাদীর পোন্নেরূপে শৈক্ষণিক গ্ৰন্থ প্ৰস্তুত কৰিব।

„დამის სათევი ბძნებიდან, სსაღლოლებიდან – შრომის კომუნისაკენ, — აა, ჩვენი ლოგიზმი.

საბჭოთა საქართველოს ნორჩი თომბივ, ადაიგუშებო, რომ დახმარება უნდა აღმოჩენის უპატრიონი ბავშვებს!



## უპატრონონი ვერის

### ხიდი

(ნამდვილი სურათები)

ოქტომბრის ცივი ღამეა...

უვარსკვლაო კა ანისლადა, დღით ამაურებული ტფლისი საძილედ სოვლებს, მაგრამ ძილს არ აპირებს...

კლუპები ზაფხულის სეზონს ემშეიდობებიან სა-  
ხეიმი სლამურებით...

ტრადიციის უკანასკნელი რონლა ელვის სი-  
სწრაფით მიქვერის პარკში...

ვერის აღმართობი მრვერს აყენებს ვერი ავტო-  
მობილის გაქანება...

მეტელეს ჩაძირებია ეტლის კოუზე, მუშტრის  
მოლოდინში, და გამხდარი ცხენები ამაღლ ელიან  
შილტს...

ქალაქის ელექტრო-სალებურის აზილური მილი  
გუნდ-გუნდად ისერის შევი კვამლის რიგებს...

ზავესთან ნამარტი მტკვარი ნელა მოღულუნებს  
და გულში ისუტებს ელექტრობის ანარეკლს...

მარტენა მხარეზე სიჩქმით გამოიყურება სუ-  
ლით ფადმყოფთა თავშესაფრის...

სატონზე ლანდიგით სერავს მტკვრის ფაფას  
რკინის ასეულზე გაკრული მარანი და სამრტილე-  
რით ყაზარმები მრისხანე გუშაგდ გაღმოსდგმიან  
სამურათოით...

ვერის ხიდზე მუდმივი სტუმარი, ქარი, მავთუ-  
ლებები აზუშუნებს უკინო სმერტის და ციფროთე-  
ბა ალერისთ უკლის დავლურს...

კლუბიდან დაბრუნებული ლეო შინ მიერება,  
ხიდზე ფეხს უმარა. დღს კლუბში გამართულ  
სალამისე ლეოც იღებდა მონაწილეობას და ხალხმა  
სამჯერ გამოუმახა სცნაზე. ის ქაყოფილია სეთი  
შეხედრით, მას უხარის, მაგრამ ეს ფუქრები უმც-  
რად ორმა უჩინარმა ხელმა შეწყვერინა.

— დიადა, პოეალე ნას, ბეჭბრივისონი! —  
მოესმა მას ხიდის მოაჯირიდან, იქიდან, საღაც მა-  
ლალ სანათის სკეტს ძირში გამოჟულრული იქნა პა-  
ტარი კირით...

ლეო გამოექვა, შეერთა კიდეც, შესდგა.

— მელონდება, თუ რა არის ეს გამბდი, ჩინ-  
ჩიად ქული ხელის გამოწვდა? — მოსწყდა მის  
ტუჩებს...

— ექ? ამ დროს? ვნი? ნუთუ სამიჭალიქ იმის  
შედეგთა ტალღა ისე ძლიერია, რომ ვერის ხიდსაც  
მისწვდომი გაშინდელ დახუცულ მებრძოლთა დაბოლო-  
ბულ შეილები მსოფლიოს მეექსესლს ისე მოედენ,  
რომ ბინა ველაბასად უპოვიათ და ვერის ხიდს შე-  
ჰქონდება? ან როგორ მოაგნეს მი ცულუროს? რამ,  
რამ აფექტებია აქ ბინის დადგა?

ერთი-მეორეზე შემოესია ლეოს ამ კითხვების  
ქარაჯები...

და გაახსენდა მას თვეის სიყრმე, ბავშვია, რო-  
დესაც 1905 წლის მოძრაობა დამრტბდა, გამეფდა  
საშინელი რეაქცია, მუშა და გლეხ რევოლუცია-

ნერგბის დევნა, ციმბირში გადასახლდება, ციხეების  
აფება, კარარაზში გაგზავნა, დახურეტი, სახრინძე-  
ლაზე ყვანა ხალხის სუკეროს შეღლებისა, მეტას  
ჯალათების მიერ სოფორებისა და ქოლაქების გდატუ-  
გვა ცეცხლით, განადგურება, ხანძიულე თავისუფლა-  
ბის სისხლში ჩატრინდა; — მაშინაც ხომ ეს ხანა იყო,  
ოქტომბრის თვე, ლამაზი, დღევანდ ლელი ძლევამო-  
სილო ოქტომბრის წინამორბედი, უკუდავი წყარო,  
მარადიული ყოვლით...



მოუწოდათ თავი თავიანთ ბინასთან..

ଓঝুর শুভ্রে প্রপ্রাণীর নি শুল্কো বাস একে হাতিন  
বৰ্ম সুল রূপ ছিলো সুম দা সু আশুক্ষ প্রবেশে-  
রো, তনক্ষে গুশ্মি মনিভেদোৱায়ো...।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ, ଏ କୁର୍ମା-କୁର୍ମା ଯୁଦ୍ଧପର୍ବତାନ୍ତ ସେତୁଲାଲିତ  
ମୂର୍ଖମନ୍ଦିଳିକ୍ୟ ମିଳିଲାଲା ଶୋଭାରୂପ ବାହ୍ୟଶ୍ଵରାନ୍ତ ଲା-  
ମିଳି ଗାବେତ୍ତୁବ୍ୟାଦ, କୁର୍ମା ବିଳା ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘା, ଶ୍ରୀଜିତ ବିନାଲଙ୍ଘ-  
ବିନାଲା ଓ ରାଜପାତାଳ ଥାମିଳ କୁର୍ମାକ୍ଷମ ଶବ୍ଦରୂପରେ ଚାହୁଁ-  
ଦି ପୁଣ, ଉତ୍ତର କ୍ରି ଶାଲମ୍ବା, ଦାନିନାନ୍ଦିବିଳି ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘା  
ଶାଲମ୍ବିଳି ଗାମିନିବ୍ୟାଳ କୁର୍ମାଥା ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ପୁଣ, ତୁ ଏହା  
ଶାଗାନ୍ଧାଗମ ବ୍ୟାପାରିତିକାନ୍ତିରେ ବାର୍ତ୍ତାରୂପରେ ଦାନିନାନ୍ଦିବିଳି  
କୁର୍ମାକ୍ଷମି, ବ୍ୟାଲମନ୍ଦିଳିକ୍ୟ କୁର୍ମାକ୍ଷମ ପ୍ରକାଶକ୍ୟରେ  
ଲାଗିଥିଲା, ଶିର୍ମାର୍ଗରେ ବ୍ୟାକ ମହାକାଶରେ ଆଶ୍ରମକ୍ଷତରେ  
ଥିଲା ଫଳବ୍ୟାଳ ଏକ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତରେ, ଏହାରୁ ପ୍ରକାଶକ୍ୟ  
ଦିଲାଲା ଦାନିନାନ୍ଦିବିଳିକ୍ୟ, ରାଜପାତାଳ ନିକିଳାନ୍ତ ପାଦମନିଷିକ୍ୟରେ  
ପାଦମନିଷିକ୍ୟ ପାଦମନିଷିକ୍ୟ

ଲ୍ୟାନ୍ ପରିଦା, ହନ୍ଦ ଶ୍ରୀନି କ୍ଷେତ୍ରାଦ ବ୍ୟାପକ୍ ମନ୍ଦିରାକ୍ଷେପ୍ସ, ଏଣ ନିର୍ମାଣରୁ ଥିଲୁଛି, ଏଣୁ ଦ୍ୱାରା ଦେଖିଯାଇଛି; ଦେଖିବାରେ, ବୋଲିଶ୍ ମିଳିଟର୍ ପରିମାଣରେ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା ମରିବାକୁ

— ଦୂରାଳୀ ଦ୍ଵାରା ତେଣୁ ନିର୍ମିତ, ହାଜି ଶାନ୍ତିପାଲଙ୍କୁ—  
କୋଟି—ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟରେ ଲୋପ; ଗୁଣୀ ଶ୍ରୀ-  
ରାଜରତ୍ନ, ଶ୍ରୀନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଏବଂ ପାଞ୍ଚାରା ସମ୍ରାଟିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ  
ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦ୍ୱାରା, ଉତ୍ତର ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ

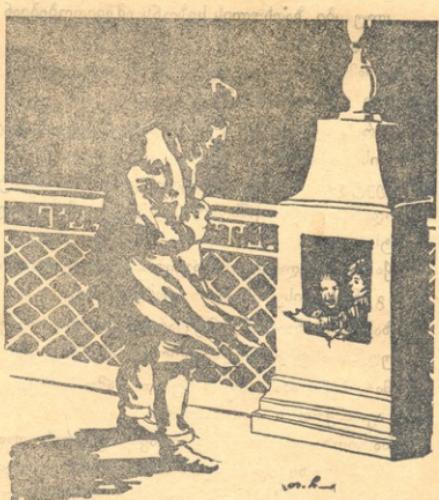
— აბა, გამოდით!

აშოთება თრივე...

— ପାଇନ୍ଦୁଗା...  
—

— საით? — ეკითხებიან ბავშვები.

მიღიოდა ლეთ და მიჰყავდა თან ბაგშები, თავ-  
შიშველნი, ფეხებდამსკდარნი, ჭუქუიანები.



ଫଳାଫଳକୁ, ଫାର ଶୈଖିଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟତା...

მთავრობა თუმცა ზრუნავს უპატრიონო ბავშებ-  
ზე, მაგრამ ამდენ ათასეულ ნორჩი ბავშთა გარდაჩიტ-

ნაში ხალხიც უნდა დაეხმაროს, უნდა რამე იღონს, რომ არ დაიღობონ ეს ბავშები...  
ასე ფიქრობდა ლეო...

ფრთა წყვეტილი ქარი კი ვერის ხიდის შავთუ-  
ლებზე აკილებდა ოქტომბრის ჰიმნს...

## II

რა სახლს მიუჟახლოვდა ლეო, მეზობელი მე-  
წვრილმანე გააღვიძია, გამოაჩინა ყველა, ძეგვა,  
შეუარა მეპურეს, რომელიც საღილაოდ უკვე ჭირი-  
და თონიდან ჰუსს, პური გამოაჩინა, შეიყვანა ბავ-  
შები თვეს როახში, აქამა, გაუმარი, რაც ჭირდა,  
ერთად დაჭირდა, თვითონ კი ღლებიას წერას შე-  
უდგა...

მეორე დღლას, რა ბავშები ადგენ, შემოისხა  
გვერდზე, და გაუმასპინძლდა. დაუწყო გამოკითხა,  
რა ერქვათ, გვარი, ვისი შეილი იყუნება, რომელი  
მხრიდან — და ყველაფერი ჩაიწერა.



მეორე დღლას, რა ბავშები ადგენ, ლეომ შემოისხა ისინი ვარდ-  
ზე და ფარმასინგლდა...

— შენ, პატარავ, რა გქვაან? — შეეკითხა უ-  
კრის ღილილით და ალექსით ხელი გადაუსვა ქე-  
რათმიან თავშე...

— მე, ძია, პეტრია, — მიუგო მან. ბავშეს დაა-  
ვადებულება ერყობოდა; აეგებდა; ფრიმერითალ სა-  
ხეს დიდი ტანჯვის გამოვლა ერყობოდა, დალურ-  
ჯებული ტუქები უცატებებდა; ჩაღრმავებული ქუთუ-  
თოებიდან ყისფერი თვალები სევდინად გამოიყუ-  
რებოდა.

მან უამის ლეოს, თუ შიმშილობის წელიწადს  
ვოლგაზე როგორ მოწყვდა მათი ოჯახი და ის რო-  
გორ წამოიყვანა ერთმა ჯარის მეთაურმა, იშვილა,  
მაგრამ ის თეთრებეთან ომში მოპერეს და დარჩა  
ისევ იძლად. სად არ იარა, სად არ იყო! ზამთარ-  
ზაფხულ სულ ქუჩაში, მშერი, ტიტევლი, უსახლ-  
კორა — და ბავშეს თვალები იუკრემლდა.

— მამაჩემი ზეინკალი იყო, დედა — მრიცვალი, —  
განაგობდა ბავში, მაგრამ ლეომ შეუტარებული  
ვა, გაამნენდა...

— ნუ გვშინია, ჩემი პატარა, მოელი ხალხი  
იქნება შენი მშობლები, მოგივლის, გაგზადის, გა-  
სწვევლის, ნამდვილი მოქალაქე, სრულულებიანი წევ-  
რი შეიქნები საბჭოთა კავშირისა, — არიგებდა ლეო,  
თან ისმენდა გათ ამბებს, რომელსაც ბავშები ერთი-  
მეორეზე მოუსცენრად მოუთხრობდენ...

მათი ნაამობით, რომელსაც ისინი მოუთხრობ-  
დენ სიცილით, ვითომიც აქ არაუქრიაო, თბი ყალუ-  
ზე უდგებოდა ლეოს, ქრისტელი უვლიდა; სად არ  
ყალიბიან ეს ბავშები, რა თვეს კერის მოგლეჯი-  
ლან და ყყოლიან აუტანელი ცხოვრების ტალღებს,  
ასემელიც სან საინ არატებდა, თურმე, და ხან საინ  
გარდა პატარა გრძნობიერი ჰერიასი, სხვებს აღარ  
ისაცვდათ თვეის შარე და აღარც ფიქრობდენ იქ  
დაბრუნებას. მათთვის სულ ერთია, სად დაულიდე-  
ბათ და სად გაუღენდებათ, ოღონდ ლუმაპური კი  
იშვინონ...

## III

— ხომ მოხვალ ხოლმებ, ძია, ხომ გვინაზულებ  
ხშირად? — შეეკითხა პეტრა, რა ლეომ უამბო თვეი-  
სი გადაწყვეტილება საბავშო კომუნაში მათი მოთა-  
სების შესახებ...

— ყოველთვის გნახავთ ხოლმე...  
დაცილდა...

ბავშები მოეწყენ კომუნაში; ხშირად ნახულობ-  
და...

— რუსებიში ძალიან ზრუნველებ უცატრონინ ბავ-  
შებზე. არც ჩერდა ჩამოვრჩეთ, — ეუბნებოდა ლეო  
კომუნის გამგეს...

— დიას, უსათულ, მაგრამ ზოგიერთი ვე  
ევგება ჩევნის მშრუსელობას...

შეკრჯერ მოიცავნეს ასეთა ბავშები აქ, მაგრამ  
მეორე დღესვე, ძია, აეგრ, კედელზე გადასტებიან  
და გიპარებიან ხოლმე. ქუჩაში ხეტაალს, ერთი ქვეუ-  
ნიდან მეორეში სიარულს უფრო ამჯობინებენ, — გუ-  
ლის ტკივილით მიუგო მან ლეოს.

— შენ, პეტრო? შენც ხომ არ პირებ გა-  
კცევას? — შეეკითხა ლეო.

— არა, ძია, მე ძეგლად არასოდეს არ წიგლო,  
მინამ გამგე არ მეტყვის...

შე უკვე ანაბანა შევისწავლე, დღეს რევულე-  
ბი და დანკრები დაგვირიგეს... იმკირია აბანში  
ვიკავით კუდევ. ძია, რა კარგი ხალითი ჩამაცეს, ზარ-  
ვილი, ჩისტები, ქუდი, — და ბავში აღტაცებით მო-  
უთხრობდა თვეს სიხარულს ბავშო კომუნაში...

## IV

ოქტომბრის დღესასწაული ფრთებს შელიდა  
ნოემბრის შვიდს...

წითელი დროშების ტყეები აყვავდა ქალაქის  
ქუჩებზე...



მა ლეო!—შეკუირა სიხარულით...

შემოდგომის მიწურულს მინც ახალისებს მზის  
სიცილი...

გუგუნებს მუსიკა...

შერომევი ხალხი იხდის თავისი პირადულობის  
ტრადიციულ ზემის...

ავერ ქარხნის მუშები, მუშაქალები, წითელ-  
არმიელები, კომეავშირელები, მოწაფები, პიონერე-  
ბი და საბავშო კომუნის ბავშები — ოქტომბრის ყვა-  
ვილები.

— ავერ ჩენი ყუფილი სასახლე! — უთხრა პე-  
ტიაშ მიტეას ღიმილით, რა ვერის ხილზე გაიარეს  
და მიიხედა ცნობილი ფულდურიონი სევტისაკენ...

— თუ არა ვვ ფულდურო, შეიძლება ამას ასე  
კარგად არ ვყოფილიყავით ჩენ საყვარელ კომუნა-  
ში, — მიუგო მან და ხელი ჩატკიდა პეტიას. ფეხი  
აუწეს წინ მიმელებს...

პეტია კი თვალებს იცეცეს იქთა-ქეთ: ის  
ექცებს ძალებს.

— ძალ ლეო! — შეკუირა სიხარულით, რა ის  
დაინახა ხალხში, დროშასთან.

— აა, პატარა კომუნარო, გაუმარჯვოს ოქ-  
ტომბრის! — ღიმილით გადმოსახაბ ლეომ.

— გაუმარჯვო! — მიუგო პეტიად და ხელი მაღ-  
ლა ასწიო...

ვერის ხილი კი, ათიათასტულ მოზეიმეთა თა-  
ვის გულზე გატარებით, მძლავრად აკვლებდა ოქ-  
ტომბრის ჰიმნს.

6. ე.

ნორჩო თაოგავ, არ დაიციჭყო, რომ დახმარება უნდა აღ-

მოუჩინო უკატრონო გავუებს!



Յողովնետու մեծարշալ,  
Ծպօս ցյարժոննես մահլողածլաւ,  
Հցալոս-հցալ ՛՛իսկը ալո  
յորանցու էլուզան...  
Ոչք յանձնու նոյոռոն  
Միջուկը կոլոց սածլոմն, և  
Ըլցնու մոտու պետքը պան  
մեմբը Շնորհու մոլան.  
Տոյսիմունց ու ոմոռու,  
Ճանահարդ ՛՛իսկը ունի,  
առ պահանցու ալյուսու,  
Եցուս նանու գամտահու,  
մոտացու ըստիոն սմորդիա  
առու չեղրուտա սորիծլան  
հուլու ըմպուս մօննահր,  
զուու թշոյքու պայտահու...  
և նոյոռոնս ալիշերձն  
յոդենա պայք ելլութա:  
մեթամուլու տագալուս  
մոնա առու կը թահու...  
ո, համեցնու պրեմուզի  
ման ճաղարս ըստիոն,  
Սուրու լամբ համեցնչըր  
ծոյիշիքն ցարահու!

დლიურ შრომით დაღალულს  
მეცება მუხლები,  
მაგრამ ვინ ჟესტერებს,  
ნუგეშით ვინ გათბობს!...  
მისა მძიმე ცხოვრების  
მოწამეთა მუხტები,  
მხოლოდ წესა ალექსით  
თავზე ფოთლებს დაათვა...  
ეშირიდ უცემს ნიკოლო  
ჩეარ ზეირავების გორილს,  
და შენარის ზეირთების...  
თავისუფალ ქრისტესა...  
ფაქტობს: ჩენი ცხოვრება  
მათვას მოგონილა,  
ვინც ეძლევა განცხრობას  
და უდარდელ ტებობას.  
მონაგრძელ ზეირთებო,   
ნერავ რა იქნებოდა,  
რომ ბედს თავისუფალი  
გავიჩინე თკვენსავით...  
მაშინ ჩემი ცხოვრება  
ტებილად მოირთებოდა,  
გათხობოდა ეს გული  
ალმურინ მწესვით.

ଶୁଦ୍ଧିକେ ଡାଉଁରୀରୀଙ୍କିବୁ?...  
ମିଳି ମେଘନାଦରେବୀ  
ଶେଷଗତଲାଲି ଶ୍ରୀହି,  
ଦା ମୁଖୀରେବୀ, ତଥାବି ଲୋକି  
ପ୍ରିସ୍କ୍ରୀଏ ଆଶ୍ରମେବୀତ.

J. M. G. 3.

გაღილოდა თვეები...  
ქილაქს სხები ედება:  
მეთური გამოწნდა  
შეპროვან ახალგაზირობის  
ასორულებს გაუკუყებს,  
და ქარხნები ჩერტფება;  
ჯაშუშები სიბრძნით  
აღარისის ინდობენ.  
პოლიტიკა უჭერა,  
გაღილერდა რაზმები,  
ციხები საცხა  
გარეულთ გუნდებით...  
ჟირ-ჟირ დარწიან  
დაუღუთილი ბავშები:  
მარქნოლი მამები  
სხედან მძიმე ბუნდებით...  
პოლიტიკის უფროსი,  
ბრაზით ცოტმორეული,  
მეთაურის აღმოჩენს  
ათას ოქტოს პირდება...  
კილც მეწარეკილეა  
უცნობი, ზორეული;  
მხარი გამზებაობით  
მეგლი მხარე კვირდება!  
გახინნენ ტყევეში,  
ვინც გაღურინა დეკრის,  
ო, ეს დღეთა ტრიალი  
რა მძიმე და ნელია...  
იჩქირინ დალილოთონ  
გრებინ ნაერ-ნაერად,  
ტყეში მოუმდნერობით  
დანინულ დღეს ელიან.  
პოლიტიკის უფროსმა  
მოიშევით თაბერი,  
მეთურით საქებრად  
რაზმებს რაზმეშე ჰეზავნიან  
ნიკოლონ კი უშიშრად,  
ბრძოლის ცეცხლით გამოთ  
დაჭრის, უკვე მზად არის  
დაჭრის ბრძოლის შარია.  
შეკრიბილა მის ირგვლივ  
მუშა-ახალგაზირდობა,  
„აკს“ დარიშა თავზარს ს  
პოლიტიკის მძიმეოველებს  
ძლიერის პანები,  
არ იყიან დანობა,

მაგრამ ახალგაზრდებში  
ბრძოლას რა შეანელებს?

უკანასკნელი ღამე

ეხლო ფრთხილად გასწიეთ,  
ჯაშუშები გვდევნან,  
ხეალ შეეხვდიბით ქალაქში  
რისგაურილ თვალით.  
— ჩენ მზადა გართ! ერთის ხმით  
ლაქებ დაიგრალა,  
შეძლებ ნელი ბასით  
გაითავტუნ ბილიკშე...  
ყოველავე მოწყნარდა,  
ისმის ფოთოლო შრიალი,  
და ნიავი ეხვევა  
ბუჩქებსა და გვირილებს.

## დ ა ჭ ე რ ა

შუა გზაზე ნიკოლო  
ჩამოშორდა მეგობრებს,  
ქალაქისკენ გასწია  
ლრმა ფიქრებით მოცულმა...  
და ფიქრებით კიდევაც  
მიაღწია ნიკოლომ  
ჭურებს, განათებულებს  
მოელვარე ფარნებით...  
უცებ რათაც მოესმა,  
გულში შიშია გაუცერო;  
მობრუნდა და შენიშნა  
სიბნელეში ლანდებით.  
განძრევაც ვარ მოისწრო,  
დაუძხეს ბრძანებით:  
— არ განძრე, თუ კასურს  
ტყვიით არ ჩაიქოლო!  
წუთის შემდეგ, შეკრული  
პოლიკის რაზებით,  
ცხისკენ მიჰყვდით  
ახალგაზრდა ნიკოლო.

## წ ა ჭ ე ბ ა

უცებ ცაბის კოშკიდან  
გადმოიფრევა გინება,  
შემდეგ კენეს მოისმა,  
კვნეს გულის მომკლელი...  
ვიღაც მოსთქვამს, ვინ არის!  
ხსნ თანდათან ილევა.  
ისმის ოხრა, სხეულში  
ქრუან ტელის მომგებული.  
ოჟ, ის კვნესა გადმოსკდა  
მეწისქვილე გულიდან,  
სისხლში აუზილა  
მისი, მეტები სილათნი...  
თავ უკეთ უკეთ ლვითა  
და უკეთ უკეთ ლვითა  
ტუჭით შეკრის  
რე კორები ლვილებით.

კვნესის, ობრივს ნიკოლო,  
ვეღარ უქლებს წამებას: ჩირივრუდი  
უყრისხმილი მაწარე პილურისა  
მოკეცილი აგრია...  
დეე, მოკელნა, სიკოლო  
სჯობია ნელ წმებას,  
ის მოკვდება, სხება ხომ  
იხილავენ განთადა!  
თავს იკავებს: სიწარიტ  
არაფერ წამოცდეს.  
ჩამოგარდა სისუმე.  
უცებ მევეთრი გუგუნი  
კაშეს მოისკად ჭუჩიდან,  
შეიარყა კარები...  
თავსკო სილაც გირღვა  
ლეფამიწის უკუნი.  
აგრიალდა ქუჩებში  
ხეები, როგორც ზარები.  
მიხედა მაშინ ნიკოლო,  
გაუბრწყინდა თვლები.  
ლონე უკანასკნელად  
მოიკრიბა, წამოლდა...  
— გესმით, გესმით, მოედო  
ჭურებს ცეცხლის ალები,  
მშრომელო რისხემა ნაბირი  
გაარღვია, გადმოსკდა.  
ძრწოლეთ, ხეგონ, ყორანნო,  
ჩენი სისხლით მოფარალებო!  
მოახლოებდა მონობის  
დასმხობი წამები...  
ხედვთ, ჭუნი გრალებს  
ცეცხლინი თვალემით,  
ხედვთ, როგორ მისხერევა  
დღენი ჩენი წვალების!  
— დაასუმეთ, მოჰკალით!  
ცყირის ზედამხედველო.  
— იარაღი ისხით,  
გადაცეკელე კარები...  
შემობრუნდა, უცრად  
მოიქნია მახვილი,  
და განგმირულ ნიკოლოს  
დაუბრელდა თვალები.  
\* \* \* \* \*

კიდევ ლიდანს ისმოდა  
ჭურებიდან ჭუხილი,  
და ირწყვოდა ქალაქი  
თბილი სისხლის მორევთა,  
ხრიშში იჩებებოდა  
ძველი სცვდა-წეხილი,  
და დებოდა ელვარე  
სიხაზულის გორები.

ებლა ფრთხოიღად გასტიუთ,  
ჯაშუები გვდევნიან,  
ხვალ ჟეგებებით ქალაქში  
რისხაყაყალ თვალებით.  
— ჩვენ შეაძლ ვართ! ერთის სმით  
მარტ დაგრილია,  
ჟემდეგ ნელი ბასით  
გაიფანტრუ ბილიკზე...  
კავკაციუ მწერნარდა,  
ისინს ფოთოლი შრიალო,  
და ნიავი ებვება  
ბუჩქებს და გვირილებს.

৮০৩৮৬০

შეუა გზახე ნიკოლო  
 ჩანოშორდა მეგობრებს,  
 ქალაქისკენ გასწია  
 ორმა ფუტებით მოცულმა...  
 და ფუტებით კიდევაც  
 მიაღწიო ნიკოლო  
 ქუჩებს, განთავტებებს  
 მოცელვარე ფარნებით...  
 უცემ რადაც მოუსმა,  
 გულში ჰიმება გაუცლო;  
 მობრუნდა და უენიშნა  
 სიპრელეში ლანდებით.  
 განძრევაც ვერ მოისწოო,  
 დაუსძეს ბრძნებით:  
 — არ გაიძრი, თუკი გასურს  
 ტყითი არ ჩაქოლო!  
 ჭუთის შემდეგ, შეკრული  
 პოლიციას რაშებით,  
 ცინისაკენ მიჰყადთ  
 ახალგაზრდა ნიკოლო.

三九八〇

უცემა გაიხის კაშკადან  
გაღმოშენებულება გინება,  
ჟერლევე კვერცხს მოისმა,  
კვერცხს გულის მომკვლელი..  
ეიდაც მოსტვებას, გინ არის!  
ხმი თანადან ილევა.  
ისმის ხევრია, სხეულში  
ქრისტელის მომგვრული.  
ომ, ის კვერცხა გაღმოშენება  
მეტისქელის გულიდან,  
სისხლში ამოსტვილას  
მისი თეთრი გვერდები..  
თბილე ალგინ ჯალათნა  
და გინებით კრულვითა  
აწმებენ; სხეული



6 0 3 3 0 3 0

(Հանգամանք)

უცმად სილვერშა თავი ასწიო, მოზორის ქალის  
ზემოსასხმის ნაოკები, ზედ რომ შემოჰყენოდა, და  
უკი ლევდო.

ერთი შუთია, რაც იქნდან, გორაკების მეორე  
მხრიდან, რომელთ უორის გზა ნიცასტრ მიემართება,  
ოლნავ ხმაყრი ისპის.

ეს ხსაური საბარგო ურმების მოძრაობას წაა-  
ვალდ. კონტრან ბუტტერი ჰქორავდა ისედაც გაუ-  
კეთელ ხსაურს. ნელ-ნელ გასაჩერება შეექმნა. თი-  
ოქნა მოლენ არმია მოლიოდა. ხსაური იზრდებოდა  
და ხლოვებოდა, ახლა შეიძლებოდა პრბოს  
გრევინის გარჩევაც, რომელიც ქვეილის გრიალს  
მოაგონებდა ადამიანს.

სილეკტო ყურა უგდებდა. უცხად, გზის მთა-  
ხევში, ზაფი მასა გამოჩნდა, მოისმა „მარხელიერზა“,  
რომელსაც რაღაც მძინარე შურისძიებით მღვ-  
როდნ.

— ეს ისინია! — წამოიძახა აღტაცებულმა სილ-  
ვარმა.

ମୁଣ୍ଡର ପାଦରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଗ୍ରାମ ପାଇସନ୍ତିକ କୁଳ ନୂଆ କାହାରେଲୁବା, ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ  
କରିବ ଶୈଖିଲିଙ୍ଗ ଅପରିପାଦ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଦା ଫଳିତ ପିଣ୍ଡାବାନ୍,  
କରିବ ଆଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟବ୍ସୁଲି ଧରିବା ନିର୍ମାଣ ଏବଂ ବ୍ୟାପାରାବାନ୍.

ଓমো অংলকুণ্ডের প্রদৰ্শন কৃত হইয়েছে।

ინთერეგულა, ხეობას დაკვებდა და ცასკენ მიექართებოდა. მძინარებულმა სოცელმა გაიღვინა, მთელი რაიონი ასეციონი შეინძრა და სიმღერის გაშემაგებულ ხმაურს გმოსტოდა.

අභ්‍යා යුති දරක්ම කි අඛාර මුද්‍රණවාද: යුගෝලීය  
මත්‍රක්‍රියාන්, ජ්‍යෙෂ්ඨා කුලයෝගිලක්, ගාලුක්කුලු මත-  
දුර්ගම්පියාන්, යුගෝලාදාන්, තුශ්‍රිලිඩ් ඡෘග්‍බන්ධිලක්—මු-  
වේලි මත්‍රක්‍රියාන් ගැඹුගින්සුවයි මත්‍රී; යුගෝ වාස්, සුඩ්-  
යුගෝජ්‍යා හානිකෝරු, මථ්‍යාරියා උරුදුස්සුග්‍රියා සින්හ-  
ලිය දායුරුවෝගුලා, තින්තුවා යුහින්දරු මාත්‍රාව-  
දරක්මතා යුස්කම්පුලියා දා ඇඟ්‍යුජුලුව්ස් ග්‍රාමජ්-  
ධ්‍රා.

զուռնեամ մշտեղբէն, մուս զայր Ֆըդազօնիք, հու-  
մելուց Ճմինճանո յանուս Տօնութեան լուցարեած իս-  
թուքալ, տուտքոս առ Ճմինճոնուց պայուն, Տա-  
գաց միջալուստ ხանես առ մըդորեցձ Տօնութեան  
սովորու ու ուղիւր միուսեան լը.

ສ ໂພນເຮົາ, ຮັບມືລົງລູງປ່ ເສັງກໍ ແລະ ມີຜົນສ ອະນຸຍາ  
ຮັບດູ, ຖ້ອງຮັບສົດຍິດໃຫ້ ແລະ ຕາງໃຫ້ຈູ້ລົງລູງທີ່ມີຜົນ  
ຕື່ອນໄພດູ.

ეს პატარა ორმა რომ აღმართშე აღითდა, ხალ  
ხის გოლება ტალღასავით ქვევით მიგორუავდა დ  
გზში შეგიბარე ლოკებს არყოფდა.

အလျော့ဒုက္ခပါသာဂုဏ် ဖွော်မိန်စေလို စိုက်ပြောရှိ ဖူးဖူး  
ရောင်၊ ပျော်ဆွဲပေးပို့။

መጥናትና ስርዓት በመሆኑ የሚያስቀርቡ ነው እንደሆነም የሚያስቀርብ ይችላል  
በዚህ የሚከተሉት ደንብ ንብረቱ የሚያስቀርብ ይችላል

— მე მეგონა, ჩურჩულით ჭარმასთვე შეი  
ტანი, — რომ თქვენ პლასანზე არ გაივლიდოთ.

— ლაშქრობის გეგმა ჟეიცალა, — მიუგო სილ  
ეირმა, — ჩინდ მთავარ აღვითს უნდა ჟეიცარმილიყა.

ვით, სადაც ტულონის გზით უნდა წავსულიყავით, პლასასანის და ორშეგის მარცხნივ.

ამ დროს რაშმის წინა წევრი გაისცა ახალ-გაზრდებს.

ამ პატარა აძმიაში წესრიგი იყო გამეფეხბული. ფუთოული ქალაქის თუ სოფლის მოსახლეობა ცალკე ათასეულს შეადგნდა და ერთმანეთს რამდენიმე წამიჯურებელს მისდევდა თავისი უფროსის მეთაურობით.

ის მნიშვნელობა, რომელსაც ფურდობზე საცლაში იჩინდა ბრძო, მათ აერთიანებდა, ლონინერებდა და უძლეველობის ბეჭდს ასვამდა.

ძნელი იყო წყრილმანის გარჩევა, მაგრამ 5—6 წლის განვითარების მიზნით, რომელსაც ამოფარენ სილვერი და მიერთა, კლდე და ბლდებოდა, გზა აქ გონირნას გასწერო იდო და მთვარის შუქი გზას კარგად ინათებდა. როცა აჯანყებულთა წინა ჩიგები ამ განათებულ ზოღვში შევადენ, კველა წერილმანის დანახვა შეიძლებოდა, მთი სამელისა და სახის თამშისაც.

სილვერისა და მიერთის წინ მკაცრი სახეები იხატებოდა, რომელნიც თითქოს სინგლიდან გამოიღოდენ.

მიერთა დაწეტერებით უყურებდა განათებულ თანხუთხელს, რომელზედაც მიღიოდა ერტუზიაზმით შეკველილი სახით ხალხი და რომელთა გმიშრალი პირიან მოღილდა „მარსელიე-ზის“ მრისხან ხმებით.

სილვერმა მიერთას ყურათან მიირანა ტუჩები და უსახელებდა გამელელ რაშმებს.

რაშმი რიგებით მოღილდა, თითო რაზმში რვა რიგი იყო. თავში ბრტყელ მხიარული ვაჟაუცემი მიღიოდენ, გამხედვავი, უშიშარი დამცველები რესპუბლიკისა. მხერებზე გელოთ დიდი ულები, რომლის დაღვეული პირები მთვარის შუქშე ბრჭყალებდა.

— ესნი შეშის შეკრელები არიან სელლის ტყებიდან, — სთევა სილვერმა. — ისინი სანგრების მკეთრბლებად გადაუქცევიათ... როცა უფროსი ანიშნებს, ესნი პარიზში მოვლენ და ულებით ქალაქის ალავაფის კარგებს დამტვრევნ ისევე, როგორც მთებში ბეგერ მუხებას სჭრიან...

ეტყობოდა, კაბუკი ამცობდა თვასი მოახველეთ. შემდეგ, რა შემჩნია აწეშილწვერების მარცხნივ წვერსანი ხალხის ბრძო და მუშებრი, ჩა საუკა:

— პალიუდას მცხოვრები; პირველი ეგვინი აჯანყდენ. ხალთებში რომ არიან, ეგვინი პრობერის ხის ქრექის მცლელი მუშებია: აი, ისინი კი, ხევრდის ქურთუკებში რომ არიან, მონადირენი და შენახილებია, სელლის გასვლებში რომ ცხოვრობენ... მონადირენ, მიერთა, მარაშენს იცნობდენ. ეგვინი საკუთხესიდ არიან შეიარაღებული და იარაღის ჩრდილებაც კარგად იციან. ომ!.. კველა რომ ასე იყოს



ხალხი ამლოვდებოდა ულევლი მომრაობით, გა კოცხალი ტალღების გამოილება... კვლ ნიღვარად გადაიქცა....

შეიირალებული!... თოფები აკლიათ. უყურე, მუშებს მხოლოდ ჯოხები აქვთ!

მიერთა სულგანბული უყურებდა და ყურს უგდებდა. სილვერმა რომ მისი მამა ახსენა, ძლიერ გაწილდა. ანთებული ლოცვებით უყურებდა მონადირებს მრისხანებ და იმავე დროს უწაური თანაგრძნობით. ამ წუთიდან ის თითქოს ციგების თრთოლვაზ მოიცავა, რაც აჯანყებულთა სიმღერამ გამოიწვია.

რაშმებმა ხელხლა დასიხას „მარსელიეზა“ და ზესისლის განვირების დროს მოახდენ. პალიუდას მოსახლეობას მუშაობით ახალი ბრძო მომკვადა.

— օ, ՏԵՐ-ԹԱՐԳՈՒՆ-ԾՅ-ՑՈՆ ԹՎԵԿՐԵՑՆՈ, — ցա-  
ՆԱՑՀԱՅՄԸ ՏՈՂԵՐՆՈ.

— ဒေသပါ တေသိမီပါ အလျှော့လျှော့ပဲတော် ခြုံတေလ  
အကျင့်ပွဲရှု... မောင်ပါ အမာ ပြောရာ ဝန်ဆောင် ဘွဲ့ခြေ၊ လုပ်  
လျော့ပို့ စာနောက်ရေ တေသွေ... အိုးလွှာ၊ မိုးရာ၊ ဝ၊ ဒါ  
ဗောက်ပါ၊ လုပ်လျော့ပါ အလျှော့ပွဲရှု မိုးလွှာဘွဲ့ နိုတော် နာ  
ပြုရေပါ ဘွဲ့ပါ ဂုဏ်ပွဲရေးပြုရေးရှု ဒေသပါ ဖွောက်ရေးပို့ရှုပါ။

სილეგრი დასახლებას კერ ასწრებდა; ბრძო  
ფერდონზე დიონდა და მის ახსნას უსტრებდა. ის ჯერ  
კადევ სენ-მარტინ-დე-ვოს მცხოვრებლებშე ლაპა-  
რაკომდა, რომა თარი თასეულმა უკვე გაიარა გზის  
განთვალშული თოთირი ნაწილი.

ଓ দ্রোন উচ্চরণ করেও লক্ষণের উপরে আসে যে এটা গুরুত্বপূর্ণ ঘোষণার ফল। তবে এই ঘোষণার প্রয়োগে সম্ভব হচ্ছে যে কোন অভিযন্তা এই প্রক্রিয়া করে নি।



— ସେ ମାର ଏକ ପ୍ରିଯନ୍ତର,— ତତ୍କାଳେ ବିଲ୍ଲେଗ୍ରାମରେ,—  
ପ୍ରକଟନାରେ କାହିଁ ଉଦ୍‌ଘର୍ଷଣାରୁ ଉପରେ ଥିଲା, କିମ୍ବାଲୁଙ୍କ ଶ୍ରୀ-  
ଶବ୍ଦ ମେ ପରିବାର ରାଜ୍ୟରେ ଦେଖାଯାଇଲା, ମାତ୍ର ଆପଣଙ୍କ ଲାଭରେ ଦେଖାଯାଇଲା,  
ମଧ୍ୟରେ କିମ୍ବାଲୁଙ୍କ ପରିବାରରେ ଦେଖାଯାଇଲା, ମଧ୍ୟରେ କିମ୍ବାଲୁଙ୍କ ପରିବାରରେ

სილვერი, რომელმაც იცნო ჯგუფები უფრო მიხედვით, აღელვებული ხმით ასახელებდა

— შავანოზას მცხოვრებინ! — ამბობდა იგი. — ლორდ 8 კაცია, მაგრამ მათხე დანდობა შეიძლება ან ტუანი იყნობს მათ. აა, ნაზარეთი! აა, უოლი! ყველა აქ არის, არც ერთი არ დარჩენის სახლში... ვალეკირაპი!

— ამ, მიეტა, — განაგრძო მან, — აა მშენიერებლა. როგორი! ვერანუ! კორბიერი! და კიდევ ჩაბეჭდებ უნდა, კოდვე... მათ მხოლოდ ცულები აქვთ, რამაც სუკე პორტინიდად გასცელებენ ჯის, როცეც ბილახს... სენ-ედრობი! მაზე! გარდი! მარი! — სცლლის მოყვანი ჩრდილო მოსახლეობა....

— ჰო, ჰო, ჩვენ დაიმისტუებთ! მოლი კვეყნა  
ნითანა! უყურე, როგორი ხელვი აქვს და ხალხს,  
ინასევით მაგრა და ღონისძირი.... მაგრამ მოიცა,  
რ სად არის! ა, პრიუნინახი! რომ წუარი! უკანა-  
ლონი—კონტრაბანდისტები არიან ყაზაბინებით...  
ვ ცილები და ფარლები, ისევ გლოხები. კოს-  
ლ-დე-ფაზ! ხენტ-ანა! ვრაილი! ესტურმელი!  
ურგარანი!

სილეკტომა შესწყირულა ჯგუფების თველა; აღლუ-  
ა სულის უზრუნველყდა. შესწევები განსრულდა შელ-  
და ანთებული სახით და ნერვული მინერა-მი-  
ნით უქცევებდა სხვადასხვა სოფლების მცხოვრებ-  
ებს.

მიერა თვალს აღივნის მის ჩვენს გმის.

გბრბო თითვეს დამზადალიყო ხმაურისება; ეს  
ინი, ახალგაზრდანი და მოსუკუნი, რომელიც სხვა-  
ხდებინირად იყენებ ჩატულნი და იარაღს აქვე-  
ჭ ჰაერში, მათი ხმები, ეწერებით და ფარგლები-  
რ გატკებით გამჩნევდებული — ახალგაზრდა ქალის  
ნებაში კრიგალივით დაქანებულ ნიაღვრად გადა-  
ულია.

ଶ୍ରୀଗୁଣାର ମାତ୍ର ଗ୍ରନ୍ଥ, କୁଂପ ଦ୍ୱାରା ଲଙ୍ଘିତ ହେଲା ଏବଂ କିମ୍ବା  
ଅର୍ଥାତ୍ କିମ୍ବା ଏବଂ „ମହାକୁଳିଣ୍ଯଶିଖି“ ଶାନ୍ତିନାରାଜୀ ଗ୍ରନ୍ଥରେ  
ଉପାଦ୍ୟରେ, ସିମ୍ବାରାଜିନୀ ସିରୁପ୍ରକାଶ ଉପରେ ଏକାକ୍ରମରେ,  
ଯୁଦ୍ଧରେ ମେତାଲାରେ ମନ୍ତ୍ରରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

<sup>\*)</sup> ກະຊວງຂອງລັດຖະບານລົມ

၁၃၂) အနုတ်ပြောစွဲလျှော့ဝါဒ

ში. აღმუთებული ღრიალი, ბრძოლისა და სიკვდილისთვის მოწილება, რასხვანი აღგზება და თავისუფლების მწვევე სურველი—უფრო და უფრო თავშარის სცენტრის ქალის გულს. ბრძოლი კი ემატებოდა და ემტებოდა შეფოთვაზე ტალღებით. ეს სკოლა, რამელიაც სულ რამდენიმე წამის გაგრძელდა, ასალგაზრდებას დაუსრულებლად ეჩინებოდა.

აღლებებაშ ნერნელი მთლიად მოკუპა მიეტა და თითქოს მაჟაკად გადაეცეს. იგი სიმოვნებით აიღებდა იარაღს ხელში და გაჭკვებოდა ამ აჯანყებულებს.

შეიტას წინ რომ თავუბი და ცელები პრიალებდა, ის გრძნობდა, თითქოს კბილები ეზრუბოდა, საკენად გამზადებული მგლის ლევერვათ. და როცა სილვერი, რომელსაც უფრო და უფრო ესუთბოდა სული, გლეხთა ჯგუფებს უსახელებდა, მიეტას ეგონა, თითქოს მის თვითულ სიტყვის წარმოთქმის რაზმი უეს აჩქარებდა. მალე თავებრუც დახვა: ხალხი მტკრივით ქარს მიქვინდა. ცველათერი დატრიალდა მის თვალებში.

— პლასასანელებს ვერა ვხედავ, — წაირჩიულ სილვერმა.

იგი ცდილობდა, კერ კიდევ ჩრდილში ჩაბირული რაზმის ბოლო დანახა. მაგრამ, ის, მან წამოიძახა დღტაცებული ჩით:

— ის, ისინიც! ვათ ღროშია აქვთ, ღროში მიუწდეთ!

შეს უდადა კლდიდნ ვადახტარებულ და მანანაგებს შეერთებოდა, მაგრამ სწორედ იმ ღროს აჯანყებულები შესდგენ. მოელ რაზმი განკარგულება გაისა. „მარსელიეზა“ შესწყდა და მხოლოდ რაღაც გამოურკვევლი მხატვრი ისმოდა. რა დაუგო უფრო, სილვერი მიხვდა განკრაგულებას, რომელიც ერთ ნაწილიდან მეორეში გადადიოდა: პლასანელებს უბრძანეს რაზმის თავში დადგომა. როცა თვითული ათასეულმა გზისაკენ მიწია და დროშას გზა მისცეს, სილვერმა ხელი სტაცა მიეტას და კლდიდან ჩიმოსვლის შეუდგნ.

— წვიდეთ — უთხრა მან, — იმათხე წინ გავალთ ხიდს იქით.

და ეცენ გადახულ მიწებს, რომ წისკელთან მისულიყნენ, სადაც კებირი ევულებოდათ. აქ მეწისკელებს ვორინაზე ფურაზო გაედოთ და ასალგაზრდან გავიტან მიღიარები, შემდევ იჩიბად გადასტრეს სენ-კლერის ველები: ხელიაკილებულნი მიჩრილენ უსიტყვოდ. რაზმი კი შავი მასებით მოდიოდა გზაზე, ღობის გასწრომი.

ჯაგინ კურნელებში რამდენიმე გასასკლელი, იყო. ერთ მათგანში გაიარეს სილვერმა და მიეტომ და გზა-

ზე გამოვიდენ. მიუხედავად შორის მოკლის, მიიჩნინ ცი პლასანელებთან ერთად მოვიდენ. სილვერმა რამდენიმე მათგანს ხელი ჩიმოაჩრდა; უქმეტოდ მიუხედავად თითქოს სილვერს გაეგოს აჯანყებულთა გმიში და ხლა შეცყროდეს წინ. მიეტას, რამელსაც წიმოსასამი ჰფარავდა, კველი ცნობისმოყვარეობით უყურებდა.

— ეე... ეს ხომ შანტარელია, — სთვეა ერთმა გარეთუბნელმა, — ეს მეიფრენის ჯალვარის რებიუსის დაწულო.

— სიღან გმოქცეულხარი? — კითხა მეორემ.

მიეტა აირია და ის შეხედა მას, თითქოს შეველას ეტუდარებოდა. მაგრამ ვიღრე ის რისმე წარმოთქმას მოაწერდა, ბრძოლან უხეში ხმა გაისმა:



აღმო ღროში, მაგრამ მიიჩნეთ მეტყდომე და წილში გასწორდა, მოტრიალე სისხლისუერ დროშაში გახვეული...

— მაგისი მამი კატორლელია, ჩენ არ გვინდა, რომ ჩენს შორის ქურდის და კაცის მკვლელის ქალი იყოს.

მიეტას სამინელმა შეფრინდა გადაჰკრა.

— თვევან სტრუით, — წილულლულ მან, — შამჩერი კაცი მეცლელი და ქურდი კი არა.

და როცა ფრენტსული სილვერი იარითოდა და მუშტები მოიმარჯვა, მიეტომ უთხრა:

— შენ დაანებე თავი, ეს მხოლოდ შე მეხება... შემდეგ ჩიუბრუნდა ბრძოს და ხმიშალლა წარმო-სთქვა:

— თქვენ სტუკით, სტუკით! მამაჩემს ერთი სუკ\*) არ წაუროთმევია არავისთვის. თქვენ ეს კარ-გად იყოთ. მაშ რად უწოდეთ იმას, რაც ის თ-ვის დღეში არა ყოფილია!

დეპტ ცუდად გათავდებოდა, რომ ქალს ერთ-ერთი მონაცირე არ მოშეველებოდა, რომელიც გზის ნაპირის ქვების გროვზიე იჯდა.

— ბავში მართალია, — სთქვა მან, — შანტაგრელი ჩვენებურია. მე ვიცნობდი მას. მისი საქმე ვერ გა-არჩიყს, როგორც რიგი იყო, მაგრამ მე ყოველთვის



აღმართებ აკლიმას მაუტას თოთქვას დაფუბის მეჩამული სხივები უშორმეოდა.

მრწამდა, რომ იგი კეშარიტ ჩვენების აღლევდა სა-სამართლოს. ენდარმს, რომელიც მან ნადორობის დროს მოჰკლა, მისთვის ყარაბინა მიეშვირა. როგორ ფიქრობთ, უნდა დაეცა თავი, თუ არა? რასაკირ-ველია.

შანტაგრელი პატიოსანი იყო და არა ჭურდი.

როგორც ეს ყოველთვის ხუბაა ამგვარ შემთხვევაში, მინადირის სატყვები საყმარისი იყო, რომ მიეტას დამცველები გამოსჩერილია.

შეერმა მუშამ განაცხადა, რომ ისინი იყონ-ლენ მიერას მამას. რა დროის უდიდესი არა არა.

— ჰო, ჰო, ბართალია ეს, — ამობდენის მასში მომარტინებული არაა. პლასასანში მრავალი სალისანა, რომ-ლებიც მის მაგირ უნდა ჩასხდენ ტიხეში.

— შანტაგრელი ჩვენი მა იყო.

— დამშვიდლი, ბავში, დამშვიდლი. ..

მიერას თავისი მამის შესახებ ჯერ კაგია არა გაეგო რა არავისგვარი: ჩველებრივ, მას მატანტალას, კაცის მეტელს ეძახებუნ, ახლა კი მიერა შეხვდა კორილ ხალხს, რომელმც ყველაფური აბატია მის მამის და სინილისინ ადამიანად სთვლილა. მწარელ ძევითინ და ქალი, ისევე აღლელდა, როგორც „მარ-სელიეზას“ გაგონებაზე; არ იცოდა, რითი ვადაეხა-და ამ უბედურით შეწევა დაგმიანთასის. ჯერ აზ-რიდ მოუვიდა, ხელი გაეწოდა, მაგრამ გულმა რა-ლაც უკეთესი უკარნაა. მის გვერდით მეტრი შე-იღვა. ხელი შეახო დროშის ტარს და მაღლობის მა-გირ მულტით შესხეობა მეტროშეს:

— მომეცი, მე წავიღებ.

უბრალო გულის მქონე მუშები მიხვდენ, რომ ეს იყო მაღლობის გადახდა.

— სავ იყოს, — ყარისოლენ იგინი, — დე, შან-ტაგრელმა ატარის დროშა.

ერთ-ერთმა შეშისმჭრელმა შენიშვნა, ქალი დაიღლებათ.

— იო, მე ძლიერ ღონიერი ვარ, — ამიყად უბასუხა ქალმა, რომელმც დამიქლავდ და ჰასიმო-სული ქალის მაგვარი დარგვალებული, მაგრა მეტა-ვები გამოაჩინა. — მოიტათ, — სთქვა მან, როცა დრო-ზა გადასცეს.

მან გადორიაბრუნა თვისი წითელი წამოსასხმი და წამოისხა. ახლა ის იდგა მათ წინ მთლიან გაბრ-წყვინებული მოერის თეთრი შუქით, ფართო წი-თელ ტანის ცეცელში. აღმო დროშის, მაგრად მიიზუტა მეტრზე და წელში გასწორდა, მოფრიანლე სისხლის-უკა დროშაში გახველდი მე წუთს იგი თავისუფ-ლების განხორციელებას მოაგონებდა ადამიანს.

აჯანყებულოთ ტაში დაუკირს მას. სახტების მეციონი, ნაზი წარმოლენის ხალხი, გაეცრევ-ბულნი და აღტაცებული იყვნენ უცბად გამოქ-ნილი ტანტრეწეტი მნათობი ქილით, რომელიც ნერ-ვილად მუტებდა მექანიზმი მთ დროშის. ბრიტის შუაგულიდან გაისხა ხებები:

— ყაჩალ, შანტაგრელი! გაუმარჯვოს შანტა-გრელს!

— დე, დარჩეს ჩვენთან, ბელიცეტებას მოგვი-რანს ეგ ქალი.

\*) ულია, დაახლოებით 1 კაცის უდრის.

კადევ დიდხანს იქუსხმდა ხალხის ხმა, რომ წინ-სკლის ბრძანება არ მოსულიყო. რაშმი ეწყობოდა, მიერტ კა ხელი გაუწოდა ოვას გვერდზე მდგომარე სილვერს და კურაში ჩასრუჩულა:

— გაიგე? მე შენთან დატრიბი. გრძა?

პასუხის მაგიერ სილვერმა ხელი მაგრად მოუ-კირა. იგი სთანხმდებოდა.

რამაც შერნობული, იგი წინ ვერ აღუდგა ამხანაგების გარაცებას.

მიერა მას ერვენებოდა მშევნირ, დიდებულ, წმინდა ქნილებად.

აღმართზე ასელისას მიერას თოთქოს დიდების მეწარმული სხივები შემოჰვეოდა. სილვერს ძლიერ

უნდოდა წასულიყო და თავისი თავი წმოქილი. ჯანებული ნელა ადიოდენ. ბრძანების გამო არ ემაურნა. რაზი გზის ორივე მშრენი ჩატურებული ბულ თელების რიგებს შორის მიღიოდა, უზარმახარ გველს დამსგავსებული.

დეკემბრის ყინულიანი ღმევებმ მოიცავა, მოა-ლოდ ვიორნან ბუტრებული.

როგორც კი მახაწიეს გარეოუბნის პირველ სახლებს, სილვერი წინ გაიქა თაფისითავის, რომელიც მიტრას მოედანზე დამარა.

როცა დაბრუნდა, რაზმის კუდი რომის ალყა-ფის კარს უახლოედებოდა.

ე. ზოლა.

(განგრძობა იქნება).

## ნაგრევებსა და დახოცილთ შორის.

(ლენინიაკინში მიწისძერის შემდეგ)

ამა წლის 11 ნოემბერს მივიღეთ ცნობა, რომ ქალაქ ლენინიაკში მოხდა მიწისძერი, ტრომელიაც მოსახლეობა განადგურებამდე მიყვანა. ტფილისის გაზეთების კორესპონდენტები მეორე დღესვე გვე-მგზავრეთ სომხეთში მომზადრის სანახვად და გასა-ცნობად.

მთელი ღმევე ვიმებზავრეთ.

აი, უკვე გარიგრაეს ხუთი საათია...

საბნელე ჯერ კიდევ მთლად არ გაქრიბოდა და ლენინიაკის არსებობის შესახებ გვამცნობს ცეცხლი, რომელიც აქა-იქ იყო დაწერებული: ცის ჭვეშ თეოგებდენ ლამეს მცხოვრები, რომელთაც სიცივის გამო კოუნები დაწითოთ.

მიეცით, ხალიჩიში, საბნები, ნახევი ძონები და მითში ჩამალული მამაკაცები, დედაკაცები, ბავ-შები!.. იფარისებდენ თავს სიცივისაგან და უფრო ღრმად მიალექდნ შეი სახეს, თოთქოს არ უნდოდათ ენახათ ის უბრძლური სურათი, რომელიც მათ გარშემო იყო.

სიცივე. ისმის ხრინწანი და სულის შემხეთ-ველი ხელი.

პარველი შთაბეჭდილება შენობებისაგან დეპ-შებს არ შეეფერება: თოთქოს ნანგრევები არც ისე ბევრია. მაგრამ გათენება რომ „დაწურ“, მთელი სურათი გადავვა თოვლწენ: შენობები დღას გადმონგრეული კედლებით, გამოვარდნილი ფაქტურებით და კარებით, შეტრიალებული და გადმონანერებით სახურავებით და ასეთი სურათი კულებან, არ თავდება არსად. ძალის იშვიათია, რომ სხვლი შხილოდ კედ-ლების და ფანჯრების დასკდომით გაღარენილიყოს.

50 პროცენტი მთლად განადგურებულია. ზოგიერთი ქუჩა ისეა ამოვსებული ქვებით, რომ გავლა კი ძნელია.

ორმაცუათოთას მცხოვრებიანი ქალაქი ცის ჭვეშ ცხოვრობს. მცხოვრები იმდენად არინ და-შინებული მიწისძერისაან, რომ ეშინიათ გადარჩე-ნილ ბინებში დაბრუნება.



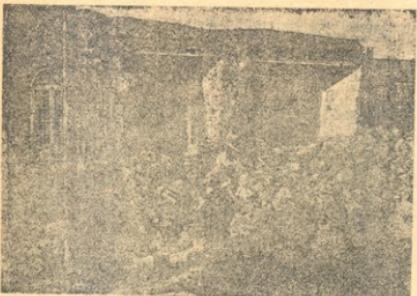
გორაკი! კიანკველების სბულდარს წარმოადგენს. კარები გაუკეთებიათ სბნებისა და ხალიჩებისა საგან; შიგ და მის გარშემო მოძრაობაა. ბავშები დაბიძი, ისნი თოთქოს არ გრძნობენ უტელურების სიმძიმეს და ცინიან, ჰერიან, რომ იგარეული არინ.

კადევ კარიგი, რომ მზიანი დღეა. რა ტანჯუაში იქნებოდა ეს მრავალათასინი ხალხი, რომ წვიმდეს ან თავისი მოდიობდეს!

1) აფილი ლენინიაკში.

სეთ დროს უნდა გატრცლებულიყო ქურ-  
ლაბა ან უარესა, რაღან კულაფერი ცის ქვეშ  
არის, მაგრამ არაუგრი აისის მავისა არ არის. ეს კი  
ადგილობრივი წითელარმიელების შემწოდითა, რომ-  
ლებმაც მაშინვე აიღეს თავის თვეზე ქალაქის დაც-  
ვა-შენახვა.

ମାନ୍ଦିଶ୍ଵରୀ, ଲୁହାରୀ, ସିଂହାସନୀ, ବୋଲିଗାସିଙ୍ଗା—  
ଶୁଣ ଡାକ୍ତରୀଲାଇସା. ଖେଳଗର୍ହ ପାଦିଶ୍ଵର ପାର୍ଶ୍ଵର ପାଇଁ  
ଏହି ଶକ୍ତିଶୀଳ ଓ ଶୈଳିକାରୀ ଅଧିକାରୀ ହେଲାମାତ୍ର।



တေဂါးလျှပ်စီးပါန်မြို့၏ အကျင့်ဆုံး လျှပ်စီး ဖြစ်ပါသည်။

ექიმები იქვე არიან და ლახმარებას უშემდგონ.

კარავი—ეს არის ცის ქვეშ დარჩენილი ლენი-  
ნა ადგილის საოცნებო სახელი.

ଓঝগিলোন্দৰহোৱা ব্যৱসায়ুলগ্নত্ব উপর কুসংস্কাৰ  
মানবকৃতুল্যা অধি সামুদ্রিক, আৰুজৰে স তেক্ষণে গ্ৰহণকাৰী  
ডা. শ্ৰীশচন্দ্ৰ এবং প্ৰস্তুত প্ৰয়োগ। এই মুনিমুনিলগ্নত্ব ও-  
প্ৰযুক্তিৱৰ্ণনৰ মাধ্যমে ইন্দ্ৰিয়া তাৰিখতাৰিখৰ মোট

დღის პარველ სათხე მთავრობის წარმომადგენლებთან ერთად შევემზადები ლენინგრადის მაზრის სოფიაში.

აქ ნამდვილი საშინელებაა. სამუცდათი პრო-  
ცენტრი სახლებისა მოლად განიღეულებულია. უაი-  
ლუა ხალხი და შინოური ცხოველები. ირგვლივ  
გულის შემწუხებელი ნანგრევებია გლეხთა ქობები-  
სა.. ცოცხლად დარჩენილი სოფლელები დაინარ გა-  
დარეულებივით, სახმოლუშულნი და რაჯვების დალ-  
იასპერონი.

სოფლებს სიმხრე მოუმარტი მხოლოდ ტურისტის მექანიზმით არ აღმოჩენილია.

ମୁଣ୍ଡାଗନ୍ଧାରୀଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଯାହାରେ ପାଞ୍ଚ ଜାତିରେ ଉପରେ ଥିଲା ।  
ମୁଣ୍ଡାଗନ୍ଧାରୀଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଯାହାରେ ପାଞ୍ଚ ଜାତିରେ ଥିଲା ।

ଅଗ୍ରହରରୁ ମେଳିକେନ୍ଦ୍ରାଜିତ. ଲୋଟ. ଦାରାଳୁଣ୍ଡାରୀ 800 ମୀଟ୍‌ର  
ଏହିଥି 105 ଅଠମାନଙ୍କ ମୁଦ୍ରାଖରି ଏବଂ ପ୍ରତିକାଳୀନାକୁ ପାଇବାରୁ  
— ବୋର୍ଡ୍‌ପ୍ଲଟ୍‌କାର୍ଡ, କୋର୍ଟ୍‌କ୍ଲାଉଡ୍... କୋର୍ଟ୍‌କ୍ଲାଉଡ୍  
ଶୁଳ୍କିଲ୍‌କ୍ଷେତ୍ରରୁ କେବଳ ପାଇଁ ପାଇଁ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

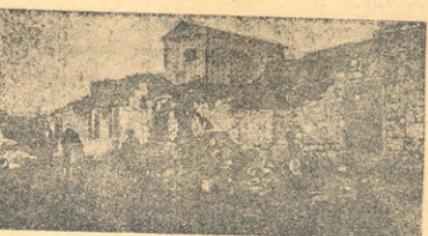
გამანენეცელლად მოქმედობს გლეხებში მთავრობის წარმომადგენლობის საუბარი მითითან; მათ უზრიანად გლეხები თავიათ უბელურებას, თავიათ ზოტებს.

ରୂପଦ୍ୱୟରେ ବୀକାଳି ଶୈଖଦ୍ୱୟ, କୁଣ୍ଡଳାପ ଓ ଘାସକୁଳ  
ଦିନ ଲ୍ଲେନିନ୍‌ଫ୍ରୋହି, କୁପ୍ରି କ୍ଲେନ୍‌ଡା, କୁମ ତାଙ୍ଗକୁଳାପ  
ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନମା ଧାରା ରୂପ ଓ କୌଣସିଲ୍ଲଙ୍ଘନମା କ୍ରେଲ-କ୍ରେଲା ମିଶ୍ରି  
ଥିଲା.

ისენები მაღაზიები, მუშაობის იწყებენ ელექტრონის საკონტროლო დამატებითი სისტემის მიერ.

შიში ოლარ არის, სურათ-სინოვაგე საქმიანისა

ტევანიური კომისია სინჯაფს ხელოვბს და არევს, ვარგა თუ არა ის ღრმებით საცხოვრებლად უწყვეტელი სხდომები ძევს განსაკუთრებულ სა



სპეციფუ დამხარება სპეციალო კულტოსაგან, რომ  
რაც შეიძლება მაღლ გასწორდეს ჭრილი ლენინავა-  
ნი. ნამდევილი მშური მცენობრული ხელის გაწყვდნით  
უნდა დაუზუტეს ცოლ მათ, რომ საბაზოკულოს შპრო-  
ელი ხალხი მათთავის ზრუნვას.

## ЗОМБЕНО МХСЕЗО.

三

ჩევნ ბჟირად მოგვიცის ცნობები, რომ ბევრ  
გაუშეს მშობლება არ ძლევენ ნებას კოლექტურიში  
ჩატარებას. ჩევნ გვაქანს გრაფიკულ ცნობები იმის უ-  
სხება, რომ ზოგიერთიმა პიონერებმა მატრიცეს კოლე-  
ქტურიში შეჭაობა, რაღაც ეს მათ აუკრძალეს მშობ-  
ლების.

თავისოთად ცხადია, რომ არიან ისეთი შზბძლებიც, რომელთაც არ სურთ, რომ მთი ბავშები ალიზარით ლენინელებად.

ଓঁ এতো শিরোদলেৰ জ্ঞান কীভাবে দ্বিগুণী হোৱাৰ। ক্ষেত্ৰী  
হোৱাৰ মুহূৰ্তাৰ্থৰূপসাৰ ও পুৰুষৰোগ, মৃত্যুলজেৰোগ, পুৰুষৰ্বলজেৰোগ,  
যুৰোগীলো তাৰালজেৰোগ, কৃতো সিদ্ধুৰ্বলো, ইন্দো, গুণু মৃত্যু-  
তা কুলোৱাৰ দ্বাৰা অৱশ্যকীয়ৰ মৃত্যুৰোগ। বাঙ্গালী শিৰু-  
শৈলৰ এই লাভীৰোগ গল্যেক্ষণৰ মূলকৰ্ত্তাৰ পুৰুষৰ্বলজেৰোগ  
হ'লোৱাৰ গুমানসৰ্বজ্ঞানেৰ উৎক্ষমাযোগীলজেৰোগ। কোনো কোৱাৰোগৰ  
মুৰৰোগ।

ରାଜ୍ୟପାତ୍ର ମହିନେ ଶାକପାତ୍ର

ჩენე ყველად ვაკით, რომ ღღევანდელ ოჯახები  
ში ადგილი იქნა ბევრ ისეთ რამეს, რაც სატებით  
მიუღებელია ახალი ცხოვრებისათვის. ლანძღვა გი-  
ნება, ცრულორჩეულობა, ბავშვის ცემა-ტუბა, ლო-  
თობა, -ყველა ეს ჩევლებრივი მოვლენაა ოჯახებში.  
რა თქმა უნდა, აველა ძევლი ბურჯუაზული  
წყობილების შედევრია, მისი ნაშთია. ჩენე დავმასტე-  
რიეთ ძევლი წყობილება, ვაშენებთ ახალს, კომუ-  
ნისტურს და საჭიროა ჩენი იჯახებიც გავათივისუ-  
ლოთ ყველა ძევლი ჩევლებრისაგან და მავირის  
შევათვისებინოთ ახალი, კომუნისტური ზნე-ჩევლ-  
ებან.

ஏன் என்று கூறுவது விரைவாக இருக்கிறது.

## ՚Շրջանակ Հասմանական ոչ առաջարկ

ეს საკითხი ყველაზე უფრო მარტივი და პიონერული არის უკიდურეს უწინ მუშაობა აქციაზე უნდა დაიწყოს. ავილოთ ისეთი საკითხებია, როგორიცაა საქონლებელი ბინის დასუფალება, შპს-ის უზრუნველყობის მოვლა, რეცხვი და სხვ. ყველა ეს პატარა საკითხებია, მაგრამ ოჯახში უდიდესი მნიშვნელობა აქვს. ყველაზე ვიცით, რომ თუ სისუფლავე არ იქნება, ოჯახში უზრუნველყობა ძილიან მქონია, ვინაიდნ უსუფთაობისაგან ჩრდება სხვადასხვა სწერულება, მასში დაიდობება სისუფლავის დაუცველება, საკითხებისა და სხვ.

ରୁକ୍ଷଗାନ୍ଧୀ ଶୁଣ୍ଡ ପ୍ରାଣ ମହିଳା ଶର୍ମିଲୀ ନାୟକୀୟିତା-ରେ  
ତଥା ଶ୍ରୀଦା, ରୁକ୍ଷଗାନ୍ଧୀ, ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦେବ ରୁ ଶିବ (ଫାର୍ଦ୍ଦିନ-  
ଦାନ), ମହୀଲୀ ରଜାବନ୍ଧୁର ସାମ୍ଭର୍ଦୀ ତାତ୍ତ୍ଵଶୈଖ୍ୟ ପ୍ରଦେଶ, ମହି-  
ଳୀରେବା ଏହି ଏକାଶ, ରଜାବନ୍ଧୁର ସାମ୍ଭର୍ଦୀ ମହିଳାଳୀ, ଏହି  
ଏକାଶ ଶୁଭ୍ୟାଂଶୁରୀ ନିର୍ମିତାଳୀ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଦାଶୀଶ୍ଵର ଶାଶ୍ଵତଗାନ୍ଧୀ-  
ରୀତି ଉତ୍ସବରେ ପ୍ରମାଣିତ ହେବାରେ।

କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ରରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହୁଏ ଥିଲା ।  
କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ରରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହୁଏ ଥିଲା ।

ନୀ ସାମ୍ରାଜ୍ୟରେ ଯେଉଁଳିକଣାମିଳି ମହାରାଜା ପାଞ୍ଚମି ଶ୍ଵରୁପ  
ଦେଶକ୍ଷେତ୍ର ମହାବିଲ୍ଲୋଦି, ଏକାଗ୍ରାନ୍ତିରୁପା ତାଙ୍କୁ ପାଞ୍ଚମି ମହାରାଜା  
ଦା ସେସ. ମତ ଫିନାରାମମ୍ଭେଦ୍ର ଧରିବିଲୁବୁ ବାହୀନା କ୍ଷେତ୍ରିକ  
ଯୁଦ୍ଧରେ ଯା ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରକୁବ୍ରାତ୍ର ପ୍ରକାଶିତ ପାଞ୍ଚମି ଦେଶକ୍ଷେତ୍ର  
ନିର୍ମଳିତ ଶ୍ଵରୁପିଣୀ ଗାନ୍ଧିନୀ ତାଙ୍କି ମହାବିଲ୍ଲୋଦି କ୍ଷେତ୍ରର  
ଦେଶକ୍ଷେତ୍ର ଶଶ୍ଵରାମକଣି ଏହି ମହାବିଲ୍ଲୋଦିର ଫିନାରାମମ୍ଭେଦ୍ର  
ଦା ହେ.

## უმრავლესებთან მუშაობა

ყველა პიონერს, ალბალ, ჰყავს პატარა დები  
და შეგი. მათ შორის გუშვიობას ც განსაკუთრებული  
არ მნიშვნელობა აქვთ. ჩეკენ ვიცით, რომ პატარა  
ბავშვის მოვლიზე შმობლები უზომო ენერგიის ხა-  
ჯავნ. პატარა ბავშვი ისეთი არსებაა, რომელსაც  
ყოვლი წუთს უნდა იდევნო თვალი. პატარა ბავშვის-  
თვის განსაკუთრებული მნიშვნელობა აქვთ სისუფ-  
თავის დაცვა. ბავშვი ჩშირად ტრაქში ისერგა. სა-  
ბრალო დედა უნდება ბავშვს დაბანას, დასუფთავე-  
ბას. პიონერის მოვალეობაა აღვნის თვალყური ბავ-  
შვის სისუფთავის დაცვა. პიონერის არ უნდა უყუ-  
როს, თუ როდი მიეკოთხეს ამაზე დედა —ის თვა-  
ლენვე უნდა მიხვდეს ამას. პიონერი უნდა ეყადოს  
არიდოს ბავშვებს მაგარი სისმელები, როგორიცაა  
ლვინონ, არყი და სხვა: ეს აჩლუნგებს ბავშვს სიღ-  
აზროვნებას და ფიზიკურიანობას სისტემის.

ହେଉ ପ୍ରାଣିତ, କିମ୍ବା ଘେରି ରଖାଯିବା ଅଲ୍ପିଲା ଏହିସ  
ଦ୍ୱାରା ଶୈଳିର ପ୍ରେମ-ପ୍ରୟୋଗକାରୀ, ଏହି ସାକଷିତିର କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରାଣୀ  
ଲାଭଦୂର୍ବଳ ଉନ୍ନତ ମିଳିପୁଣୀ ତାନ୍ତ୍ରଜ୍ଞମାତ୍ରମେ: ଗାଲ୍ପଙ୍କିଳୀଙ୍କାଙ୍କ  
ଦ୍ୱାରା ମାନିନ୍ଦିଗୁଡ଼ିକ, ମାତ୍ରିକ ବିତାରିତଦ୍ୱାରା ତୌଳିତିରୁଥିଲା  
ବୁଦ୍ଧି, ଦେଖିବା ପାଇବାରେ ଗାଲ୍ପଙ୍କିଳୀ ହେଉଲୁଗ୍ବେଦିନ ଏହିସ ଗାଲା  
ପ୍ରେପୁରୁଷ. ଏହି ଏକିକି ମାନିନ୍ଦିକୁ ମୋଗ୍ରଙ୍ଗିନ୍ଦା ହେବିଲା ରଖାଯିବା  
ପାଇଁ. ତାନ୍ତ୍ରଜ୍ଞମାତ୍ରମେ ଉନ୍ନତ ପରିମାଣରେ ବ୍ୟାପାର ମୋଗ୍ରଙ୍ଗିନ୍ଦିର  
ଚିନିବାରିଲୁଗ୍ବ. ତାନ୍ତ୍ରଜ୍ଞ-କଲୁଗ୍ବକ୍ରିୟା ମାତ୍ରରୁଗ୍ରହଣିତ୍ୟ,  
ଫେଲାଟା ବିଭିନ୍ନ ପରିମାଣରେ ଏହି ପାଇଁ କ୍ରେବ୍‌ର୍କ୍ଷଣ ବ୍ୟାପାର  
ପାଇଁ ଗାଲ୍ପଙ୍କିଳୀ ପରିମାଣରେ ଏହି ପାଇଁ କ୍ରେବ୍‌ର୍କ୍ଷଣ ବ୍ୟାପାର  
ପାଇଁ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ହେବ ଲୋଗଲ୍ଲେଖିଟି ବେଳିକାରୀ ଅସ୍ତରୀ ଶ୍ଵେତବ୍ୟୁଧେବି: ହୀନଦୟସାପ ଦ୍ୱାରା ବେଳ୍ଡା ଅପାଦ, ମେଶମେଲ୍ଲେବୀ, ନାମ୍ବାରା ଏମିତିଥା, ହୀନ ମନୋପାରନ ଜ୍ଞାନୀ, ଲେଖାଦିଲ୍ଲିଖିତ ବାଲକାନ୍ଦ୍ରଭୂଷଣାଶିଳାଙ୍କରଣ ଗ୍ରାହକତାବ୍ୟୁଧ ଫିଲ୍ମର୍ଗ୍ରହଣ ଆଶ୍ରମ୍ଭାବିନ୍ଦିନ ମନ୍ଦିରରେ ହୀନକାରଣ ଦା ଲେଖାକାରୀ ଶ୍ରୀନିକେର୍ଣ୍ଣ ଶ୍ରୀଦା ଉପାଦାନକୁ ଗାନ୍ଧାରାକାରୀଙ୍କ ରଖାଯାଇଛି ଯେ ମନୋପାରନଙ୍କାରେ, ହୀନ ମୁକ୍ତେଲ୍ଲାଙ୍ଗବାରୀ ଦ୍ୱାରା ପରିପ୍ରେସ କରାଯାଇଛି ଏବଂ ପ୍ରଦ୍ରବ୍ୟରେ ଦେଖାଯାଇଛି ଯେ କିମ୍ବାରିକାରୀ ଦ୍ୱାରା ମନୋପାରନଙ୍କରେ ପରିପ୍ରେସ କରାଯାଇଛି ଏବଂ ପ୍ରଦ୍ରବ୍ୟରେ ଦେଖାଯାଇଛି ଯେ କିମ୍ବାରିକାରୀ ଦ୍ୱାରା ମନୋପାରନଙ୍କରେ ପରିପ୍ରେସ କରାଯାଇଛି

(ՀՅԵՒՋՎԱՐԸ ՈՒՄԱՏԸ),



ପାତ୍ରଙ୍କ ପାନ୍ଦିତୀ ପାତ୍ରଙ୍କ ପାନ୍ଦିତୀ

ଦୂରଲ୍ଗାର୍ଥକିତ୍ତବ୍ୟାଳୁ କ୍ଷେପ୍ୟାନା । ଫାଶିସ୍ କ୍ରୁରିମା ମତାଙ୍ଗ-  
କନ୍ଦାର, ହନ୍ଦିମ୍ବିଲ୍ପି ଗାନ୍ଧାରୀରେ ଦୂରଲ୍ଗାର୍ଥକିତ୍ତ ମୁଖ୍ୟରେ  
ଏ ଗଲ୍ପର୍ଥିବେ, ତାଣେ ଲକ୍ଷ୍ୟରେ ତାଣେରେ ମେଘପୁରୀ ମନ୍ଦିର-  
ଦୟଗ୍ରହିତ: ଅସ୍ତ୍ରାଳ୍ପାଦି ମୁଖ୍ୟରେ ଏ ଗଲ୍ପର୍ଥିବେ ମନ୍ଦିରକୁ  
ଏ ଦର୍ଶକଙ୍କ ଦୟାର୍ଥୀଙ୍କ ଦୟାର୍ଥୀଙ୍କ ଦୟାର୍ଥୀଙ୍କ ଦୟାର୍ଥୀଙ୍କ  
କି ପାରାଜ୍ୟକାଳିନ ପାନ୍ଦିତଙ୍କି, ଏବଂ ମାଲ୍ଯଗ୍ରହିକା ଏବଂ ତୃତୀ-  
ଶଳ୍ଗର୍ଥପାଦ ଏ ଶକ୍ତିକୁଳିଲ୍ୟ । ଏହା ମାର୍ତ୍ତିରୁ କୁମରିକୁଳିର୍ଯ୍ୟ, ଏହା  
ମେଘ ତନକର୍ମକିନ୍ମନ୍ଦିର କୁ ଗାନ୍ଧାରମୁଖୀୟ, ଶିଳ୍ପି କୁ ଅନୁ-  
ପାଦ ଅନୁମତିରେ ମିଶ୍ରମନ୍ଦିର ଏ ଲକ୍ଷ୍ୟରେ ପାଦିନ୍ଦି ଅନୁମତି

ଶେରୁାଦ ପ୍ରୟାଦ ପ୍ରୟକ୍ରମନିବ୍ରତ ଧରିଲାଗୁଣ ରୂପାଳ୍ପର୍ବତ ହେଲାମୁଣ୍ଡିଲାଙ୍କା।

კონიები და თეთ და გლობითა ააგ ერთი.  
ფართო არის გავრცელებული ბოლგარეთში  
ბავშვთა ურისმა. ათასეული ბავშვები 8, 10, 12 წლი-  
ს, მუშაობის უადრიკა-ქარჩენებში, საღაც კაპიტალის-  
ტები მათთ ურისმას ს ჰინდუ ექსპლოატაციას ეწე-  
ვან და სულ უმნიშვნელო სამუშაო ქირის აძლე-  
ვენ, თუმც დღეში მო უხდებათ 10-12-14 საათის  
მუშაობა. მხოლოდ ერთ საფეხურო ფარიკაში, ქ-  
ლაქ ვარნაში, 530 მუშაობან 200 ბავშვი მუშაობს

სოფლებში ბევრ ბავშვს ქირაობენ მდიდარი გლე-

ხები და მათ ამჟავებენ მეტად მძიმე პირობებში.  
იმის მიხებით, რომ ათასეული ბაზები არიან  
ჩამული მძიმე მუშაობაში, ვათ არ შეუძლიათ ისწავ-  
ლონ სკოლებში და რეგბიან უსწავლეონ. თუმ-  
ცა ბოლგარეთში გამოცემულია კანონი ბაზების  
სავალდებულო წარადგის შესახებ, სინამდვილეში  
ის ცხოვრებაში არ ტარდება. 1920 წელს, ცნობე-  
ბის მიხედვით, 11000 ბავში დარჩა სკოლის

თის ჯაშუშობას და ხელს უწყობს ბავშთა ყოველ-  
გვარი მურავაზიული ორგანიზაციების გადრეკოლებას.

ამ მიზნით დღეს სკოლებში დიდი ყურადღება მიეცება მიეკუთვნილი სარწმუნოებას, საღვთო სჯულის შექმნას, ლოცვების შექმნას, პატრიოტულ კულტურულ და სპორტულ მოვალეობების განვითარებას.

კომუნისტებზე” გალაშქრებას.

ျောက်လာသဲ၊ အနာဂတ် ပုံစံရှိခဲ့သဲ အဲ ဆုတ္တုပြုဆောင်ရွက်၏  
မွေးကုန်မီ ကျော်လွှာ ဖျောက်လာသဲ မြတ်ကြောင်းရှိခဲ့သဲ မြတ်ကြောင်းရှိခဲ့သဲ မီ  
မြတ်ကြောင်းရှိခဲ့သဲ ပါဝါဆိုပါသဲ၊ ရှုံးကြောင်းရှိခဲ့သဲ ပါဝါဆိုပါသဲ လူတွေသာ-  
လွှာပြုဆောင်ရွက် အနာဂတ် ပါဝါဆိုပါသဲ မြတ်ကြောင်းရှိခဲ့သဲ အနာဂတ် လူတွေသာ-  
လွှာပြုဆောင်ရွက် အနာဂတ် ပါဝါဆိုပါသဲ မြတ်ကြောင်းရှိခဲ့သဲ အနာဂတ် လူတွေသာ-

အပေါက် ဒုက္ခဖျော် ဝင်ဆိုတဲ့ လူမှာ အတောက်တဲ့ အရှင် အာ-  
မြို့မြို့တွေ ပြန်လည် ပေါ်ပေါ်ပေးတယ်။ ပေါ်ပေါ်ပေးတယ်။ အရှင် အာ-  
မြို့မြို့တွေ ပြန်လည် ပေါ်ပေါ်ပေးတယ်။

Digitized by srujanika@gmail.com

— လျှောက်ခြားရေးတော်...  
— မြန်မာပြည် ရုတေသန လျှောက်ခြားရေးတော်၊ ၁၀ ဧပြီ၊  
၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ မြန်မာနိုင်ငြန်တော်၏ အနေဖြင့်

ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଲାଗୁ ହେବାରେ ଏହା ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଆମେ ଯାଇପାରିବୁ।

ბას შესწამებენ და, შეიძლება, დაატუსალონ ან მოულოდნელად ჩემია და მოჰკული კიდევ.

ბავშებს სახლების გასაცილის უფლებას ფაშისტური მთავრობა არ აძლევს: დე „კომუნისტური ჯაში“ ბოლგარიაშივე დაიღუპოს. იმ თანხას, რომელსაც „არქეტასი“ და სხვა ორგანიზაციები იგროვებენ ბოლგარეთის ბავშების დასახმარებლად, მთავრობა არამევს და ურიგებს ფაშისტების, გენერალების და ოფიციელების შეიღებს.

ბავშები კი შემშილობრივ და ილუციენია.

ის, ათი წლის კოსტია იანკოვი. მისი მამა მხეცურიად მოჰკულის იმიტომ, რომ მის სახლში იმაღლებოდა კომუნისტი. კოსტია იანკოვს ერთ გზა აქცის—ქურისაკენ. დედა დატუსალბულია, მამის სახლი დასწევს და არავის უფლება არ აქცის უპარონოს ბავში.

ის ძონებში განვეული 4 მოხეტიალე ბავში. ექნი არიან შეიღები სიყვლის მეტერზე პეტროვის, რომელსაც მისაჯილი აქცის 10 წლის ციხე. მათი სახლიც აგრეთვე ცეცხლს მისცეს. არსად არ აქცის მათ თავშესაფარი და მხოლოდ მათხოვრობით ცხოვრობენ.

ის კიდევ ექცი ბავში ექმი ილივეასი. მათი მამა მოკლულ იქნა გაუსამართლებლად. მათ დარჩეოთ ავალეჭოფი, ჭლექიანი დედა. საჭიროა მისი კვება.

ეს ბავშები ერთად არ დაღიან, ჯუჯუთად ისინი უკვე ჩატანებული არიან უცხოურობის უცხოურობის...

ბევრია ასეთი...

დავრწყიუბულინი, დატანჯულინი, ჩაბინძურებულინი, ჩავლეოთილინი—ისინი განუწყვეტლივ გმილარებიან გამვლელების:

— დაგვეხმარეთ!

— ერთი ლუუჩა პური მოგვეყით!..

ათეული ბავში ზის ბოლგარეთის სატუსალოებში. ზოგიერთიც თავის შემობლებთან ერთად არიან დატუსალბულინი, ზოგინ—მოწოდებათა გავრცელებისთვის, ზოგინ—კომუნისტური აგრტაციასავის. რამილენიმე თუ უძლებელ ციხის კედლებში ჯდომა 12—14 წლის ბავშებს, ნაევრად მშერებლის.

ასე ცხოვრობენ ბოლგარეთის ბავშები, ბავშები მუშების და გლეხების.

ცველა ქვენის უშუალი ქმნირებან მოლგარეთის ბავშებს, ისინი რემეტისის საშუალებით აგროვებენ თანხას, აწარმოებენ აგრტაციას გათ დასახმარებლად, მათი აჩერებობის გასაუმჯობესებლად.

იტლიის მუშებმა მოუწყეს წარსულ წელს ბოლგარეთის ბავშებს რამილენიმე საბაგშო სახლი. რამილენიმე ათეული ბოლგარელ ბავშებისა ცხოვრობს ს. ს. რ. კავშირში, რემეტისის მიერ მოწყობილ საბაგშო სახლებში.

## პიონერები აღმოსავლეთ-ჩინეთის რკინის გზის ხაზზე.

აღმოსავლეთ-ჩინეთის რკინის გზის ხაზზე ცხოვრობს 25,000 აუსი ბავში. უკვე სამი წლის წინეთ ქალ. ხარისინის ბავშებია დარასეს პიონერთა პირველი კოლექტივი. მაღლ კოლექტივები აღმოცენდ რკინის გზის სხვა სადგურებშიცა.

მეტად მძიმე პირობებში უზღდებათ მშეობა აღმოსავლეთ-ჩინეთის რკინის გზის პიონერებს. ერთ დროს ჩან-ძა-ლინის პოლიკიულები პიონერებთან საბრძოლებლად შეიარაღებული იყვნენ არა მარტო ხმელებთ, არამედ... დანერთაც. შეხვედრილ პიონერებს ისინი დანებით აჭრიდნ წითელი ყელსავევების მოლოდებს.

სადგურ მანჩუკიუ ერთხელ კიდევ დაატუსალებს სამი ოქტომბერლი: ხუთი, შეიღი და რა წლის. ბავშით დემონსტრაციული ხილებით ხდებანა.

პიონერთა ორგანიზაციებს ყოველნაირად ავიწროებენ და ხელს უშლიან მის წინსვლის. მავევ დროს ათეული წყვეტა ფაშისტური ახალგაზრდობის

თავისუფლად არსებობს და დაუტანკოლებლივ განაგრძობას მუშაობას.

ახლოგაზრდა ფაშისტები—„მუშტეკერბი“ და „ჯვაროსნები“, —დაღიან ბრძოებად, შეიარაღებული რეზისის ჯიბებით და კატეტებით. დანაბავებ თუ არა პიონერებს, მაშინვე უაიყვირებენ: „სცემთ მეფის მოღალატეებებს.“

პოლიკია კი ფაშისტები ახალგაზრდობის ასეთ უხეშ მოქადაცებას სრულიად უუზრადლებლად სტოკებს. და თუ მას მიახათავნ, მაშინ ის არასაღებს არა ფაშისტს, არამედ შეურაცხოფილ და გალაცულ პიონერებს. უნდა ვაცოდეთ, რომ პოლიკიელთა შორის მრავალი თეთრგვარდელია, რომელიც საბჭოთა კავშირიდან გაიქცეს იქტომბის შემდეგ. მაგრამ, მოხედვად დევნისა, პიონერთა რაცხავ მანინ გამრავლდა ათასამდე. ისინი თვით ჩინელ ბავშებთანც ამყარებენ მეგობრობის და ეწვევიან მათ შორის მუშაობას.

# ჩვენი უახლოესი მეზობელი კლანებთა მარსი



ყუფელდამე თათას სხვა ვარსკვლავებს შორის  
ცის თაღზე ჩვენ ერთ მოწითალო კამპამა ვარსკვლავს  
ვხედავთ.

იმ წითელი ფერისათვის დაარქვეს მას მარსი.  
მარსი ძეველი რომაელების მისი ღმერთი იყო. ამის  
სისტემის ზღვას. წითელი ვარსკვლავიც იმის ღმერ-  
თის ვარსკვლავი უნდა ყოფილყო.

დიდი ხანი მოის ღმერთის მარსს აღარ უქმევენ  
გუნდრუს; დაიდი ხანია დამშნა მისი ტიტულები. არც  
ერთი ქურუმი არ მოუწოდებს ახლა მოის წინ: „მარს,  
იყავ ჩვენი მფარელი!“

მაგრამ მარსის სახელი კი შეიჩი მის წითელ  
ვარსკვლავს.

მარსი—პლანეტაა (ცომილი ვარსკვლავი). პლა-  
ნეტას ეძახიან ჩვენი მზის სისტემის ცის სხეულებს,  
ე. ი. იმათ, რომელიც ცის გარშემო ტრიალებენ.  
ეს პლანეტა 226,520,000 მილ. კილომეტრ. არის დაშო-  
რებული მზისაგან, ე. ი. ორჯერ უფრო შორსაა,  
ვიდრე ჩვენი დედამიწა; ის გარს უკვლის მზეს 686 დღის  
განმავლობაში. მარსის დღე იორჯერ უფრო გრძე-  
ლია, ვიდრე ჩვენი დედამიწის დღე. სითბოსაც მზი-  
საგან მარსი თარჯერ უფრო ნაკლებს ღებულობს.  
მარსს იჩვენოვ არი მთვარე უტრიალებს.

ყველაფერი ეს ვიკო მარსის შესახებ, მაგრამ  
ამდნივე ცნობა გვაქვს ჩვენი მზის სისტემის სხვა  
პლანეტების შესახებაც.

ამ მხრივ კი არ იძყრობს მარსი მიწის მცხოვ-  
რებთა ყურადღებას—მარსზე შემჩნეული იყო დედა-  
მიწის მსავას მოვლენები: მარსის პოლიტესტები მო-  
სახანს თეთრი აღილები. ზეთხულში ეს აღილები  
კლებულობს და ზამთარში კი დიდდება. ძალაუნე-  
ბურად იბატება აზრი, რომ მარსის პოლიტესტები ყი-  
ნულების მთებით დაგროვილი, რომელიც ზეთხულ-  
ში დნება და კლებულობს. სწორედ ზაფხულში მა-  
რულობს მარსზე მუქი აღილების სივრცე და მუ-  
ცნიერები ფიქრობენ, ეს მუქი აღილები იდილებუ-  
ლი ზღვები არისო. თუ მარსზე არის წყალი—სანაც,  
არის ჰაერი; თუ არის ჰაერი,—არის სიცოცხლე.

როგორია ეს სიცოცხლე?

ადამიანის ოცნება ჰქმის მარსის ცხოველების,  
მცნარეების და ადამიანების სახეებს.

შემდეგ ასტრონომებმა მოახერხეს და აღმოაჩინეს  
ხაზები მარსზე. ეს ხაზები მოვლი პოლიტესტები პო-  
ლიოსამდე არის გაფანილ-გამოყენილი და გადა-  
ჯარებილებული ერთმანეთზე, თოთქოს ერთ მეორეს  
ერთვის.

იტალიელმა ასტრონომმა სკაპაზულუსტრი მოშე-  
ზებს ძრხები დააჩქავა. მისი ფიქრით, ეს ძრხები ბუ-  
ნებრივი ნასელმებია მარსის ზედაპირზე, სადაც  
წყლები მდინარეები. სხვა ასტრონომები კი სხვაგარად  
სხინდენ ამ მოვლენას. იმითი აზრით, ძრხები გაფა-  
ნილია მარსზე მცხოვრები გონიერი არსებების მიერ.

ამერიკელმა ასტრონომმა ლოუელმა ეს თეო-  
რია მცნიერულადაც დაასაბუთა.



არაებრ მარსზე, მცნიერ ლოუელის მიერ გადაღებული.

ის ამბობს: ვიღორთ ჩვენი დედამიწა; დედამიწა  
ტრიალებს და მისი ტრიალის დროს უნტრომშრ-  
ბოლი ძალა ჰაერში ასულ აოროვლებულ წყლის ნა-  
წილებს ჰაერის სულ უმშევრეალეს ფენების ერ-  
კება. წყლის მცირე ნაწილებს, რომელიც ვერ  
უმაგრდებან ამ ძალის, აგდებს დედამიწის ატმოსფე-  
რის გარეშე უჰაერი სივრცუში და ისის აღარისო-  
დეს აღარ ბრუნდებინ დედამიწაზე. ამაირიან წყლის  
ნაწილება, თუკი ძალის ცოტ-ცოტა, მინც მი-  
ურინავენ დედამიწიდან დღითიდებ, ყავვლა სათაზ  
და წუთში მიღიარდ წლების განმავლობაში და  
დადგება ისეთი დრო, რომ წყალი სულ გამოილე-  
ბა და ყავვლების სიცოცხლე გაქრება დედამიწაზე.  
მაკრამ სანაც ეს დრო დადგმოდეს, დადგება ისეთი  
ხანა, რომ წყლი ძალის ცოტა იქნება.

რა იძანებ შაშის აღმინდები? რას იყვრეველა,  
გაუფრთხილებიან ძეირფას წყლის ყავვლა წევთა-  
სწორედ ასე იცევენ აზლა მარსის სამი ყავვ-

ლი პლანეტის ცხოველებში. დედამიწაზე სიცოცხლე  
ლი პლანეტის ცხოველებში. დედამიწაზე სიცოცხლე

ՀՊՁՐՆԻ ՑԱԽԾԱ ՅԱԲՌ ԱՌՋԵՔՈՒ.

ଶୁଭ୍ରାତିଲିଙ୍କ ଦେଇ ପୁଣ୍ୟ କାଳିଶ୍ଚ ପ୍ରେସ୍‌ରୋଡ଼ା. ଏହିତ  
ପାର୍ତ୍ତାରୀ ଗ୍ରେନାମ୍ପ ବାବାଫର୍ମର୍କୁଲି ତୁମ୍ଭିରୀ ଥେବେ ପୁଣ୍ୟ ଦା ମିଳି  
ହିନ୍ଦୁଗ୍ରାମି ମିଶ୍ରପାରାତ ତାଙ୍ଗି ମେଳିବେଳେ ହାଲ୍ଲବନ୍ଦି ଦା  
ହାତ୍ୟାକ୍ରମିକୁ ବିନିନ୍ଦା ତାଙ୍ଗି ମର୍ଦ୍ଦମର୍ଦ୍ଦର୍ବଳିଦଶେ ଦାବୀବର୍ତ୍ତନ.  
ଶ୍ରୀଅଲ୍ଲା ପିନ୍ଧେବୋଦା, ପାର୍ତ୍ତାରୀ ଗ୍ରେନାମ୍ପ ହିନ୍ଦୁ  
ଥେବେ ବାବାଫର୍ମର୍କୁଲିଙ୍କ ମିଶ୍ରପାରାତ ତାଙ୍ଗି ପାଇଁ ପାଇଁ

— დედი, იყი, რა ვნახე? ჩემს სიცოცხლეში არ  
მიანახეს ისეთი კარგი და ლამაზიად მორთული ბაგშემი.  
ქლავის მოდეანზე დროისგანით ხელში და სიმღერით  
მრავილი ბაგში დავითხე. ისინი ლამაზად იყვნენ  
დაწერილებული. წინ ორი მიუძღვდა დოლით და სა-  
კურით, მათ უკან — დროისა, შემდგე კი ღნარჩენე-  
ბი. მე აღვი ზოოანებული დავდევნენ. შემჩნია ჩემი  
გა ჟაყება პიონერების კოლექტივის წინამდლობა,  
მოვიდა ჩემთან და მითხა: „შენ წაად ახ-  
ლო და დედ-მამის ნება სთხოვე, რომ ჩატრირ ჩვენს  
ორგანიზაციაში. თუ ნებას დაგრიფენ, მოდი ხელ  
ჩვენთან და ჩიგშერთ ჩვენს კურბულში. მერე შენც  
სხვებთან ერთად ივლი ჩვენთან, ითამშებ, ივარჯი-  
შებ და კონტინაც შეიძინ“. — დედი, გნაცვლე,  
გამიშვი. მე ახლა სულ მოკრძოლო, რომ ნება ვი-  
ლო, გავპრანდე უკან და ისევ მიუუსტორ მას.

— ରୁ ଶେବା ସକ୍ଷମ୍ଭୁ, ଶୈଳିଲା, ନିତିଶ ଗାନ୍ଧୀରା?  
 — ଶେବ ଏଁ ମାତ୍ରର ମୋହବେରୀ, ବାଜନ୍ଦେଲୀ ପିଷ୍ଟୁଙ୍ଗେ  
 ଦା ଏସ ଶୂନ୍ୟର ଗାନ୍ଧୀସାହେବ ଏକବିରା, —ଶୁଭନ୍ଦେଶ୍ଵର  
 ପାନ୍ଦୀ ଶୁଭନ୍ଦେଲୀ ପିଷ୍ଟୁଲ୍ଲବ୍ଦି.  
 ଫର୍ମନମ ଅମିଲେ ଗାନ୍ଧୀବାନ୍ଦେ କିନିମାତି ମନ୍ଦିରରେ ରୁ-  
 ରାଜାରେ.

— წალი, შვილო, წალი, — მიუკო დედამ.

— ୪ୟଙ୍କ ଫାରୋମିଟ, ଡେଲିଲାନ୍, —ତୁମିନୀଦାବ ଗୁଣମି,  
ଶ୍ଵେତଜ୍ଵଳା ଉଦ୍‌ଦାନ ଓ ମାଲୁମାବିନ ନିର୍ମାଣ କୁପ-  
ରୂପ୍ୟା, ଶୈଖର୍ଯ୍ୟ ଶର୍କରାଭ୍ୟାଧ ମେହୁର୍କପତଳା ସଜମିନ  
ଉପଭୋଗ.

გავიდა ლრ და ვანო შეიქმნა ერთგული მო-  
ცე. ის აღტატებით ისტენდა ყველაფერს კო-  
ნტიურ მაყალინობაზე. მან იუდა: ვინ არის  
ერთი, რისთვის იზრდება ის, რა პოვენა იქნა.  
წავლ წარსული ამბები: ოჯგურვლის რევოლუ-  
ციურმმარის ჩევოლუცია, რას შეკება ბურუ-  
ჟუაზეალის წინააღმდეგ და სხვა მრავალი.

გავიდა ხანი. თუთოს ხის ჩრდილში ფეხს მდგა-  
ნინ კარგობდა: აცნობდა მეტობლებს ყველა-  
, რაც შეაწილა მის კოლექტურზე, მმურჩა-  
ობაშ.

— ეცადეთ, ბიძებმ და ბიცოლებმ, რომ თქვენი კონტაქტი პირის გარეთ რიგგებში ჩასული რის. ისინი წერენ და შეისწავლიათ ყველაფერს, — ამბობს.

მეზობლები თუ წინეთ უარს ელაპარაკებოდენ,  
აღტაცებით ლსმენდენ.

— კოჩალ, ვანო, კოჩალ. დაურჩი შენს მშობელი.

ଓପ୍ପାରାଦ ହେଲା ଯୁଗେଲାଲୟ ସାକ୍ଷେନ୍ଦ୍ରେଲି ଘା-  
ପା ତୋରାଙ୍କ ବାନି ଠି ଶୋଫ୍ରେଲିଥି.

პიონერი გ. ბასილაძე.



## მოცავისალე გურება.

ମୂରତାମାଶ୍ରେଣି ଥିଲେ ଏ ଯୁଦ୍ଧରେଣ୍ଟ । କ୍ଷେତ୍ର ତୋରନ୍ତରେ,  
ଖର୍ମଲ୍ଲୀପୁ ଦୁର୍ଗରୂପରୁ ଫୁଲମାଲାଦ୍ୱାରା, ଥିଲେଥି ହିଲଦ୍ଵାରା,  
ଶୁଭ୍ରଗ୍ରହ ମେଳ ତାଙ୍କିଲା ପାଠିରୁଲାଣ୍ଡି ଏହି ସ ମୁକ୍ତିଦ୍ଵାରାଲ୍ଲ  
(ପ୍ରମାଦା ଏବଂ ସେବା ରୂପ), ଦେବାକିର୍ଣ୍ଣ ତୋରନ୍ତରେଣ୍ଟ କ୍ଷେତ୍ର-  
ଦୂର୍ଦ୍ଵେଶ ସାହେଲମିଶ୍ରିତୁମ୍ଭେଦ ଫୁଲମାଲାଦ୍ୱାରାଙ୍କ (ନିଙ୍ଗଲିଲା,  
ଶତରୂପନ୍ତରେ, ବ୍ରାହ୍ମମନ୍ଦିର, ଶ୍ରୀରାଧାକୁଳରୁଲା ରା ସେବା) ।

სახელმწიფო (რომელსაც ბურუუამ მიმართა) ბევრი ფული გაქვა?

**ბურუჟუა:** ფული ბევრი მაქვს, მაგრამ მხოლოდ ჩემთვის.

სახელმწიფო: მუშებს ჩევნც ვძრობთ ტყავს,  
უნ ჩევნოვის საჭირო არა ხარ, სხვაგან გასწი.

სახელმწიფოს და ბურჯუას სუურის დროს და-  
ნარჩენი სახელმწიფოებრ წესს არღვევდ და ჟიშვი  
გმილობრ, მხოლოდ როლებაც სახელმწიფო ბურჯუას  
დაუძინებს: „სხვაგონ გასწიო, ყველიან გაიკეთვიან  
და სცილობენ უწინ დაინტენდო ადგილი დაკა-  
ვონ. ბურჯუაც სცილობს თავისი კაპიტალი რო-  
ველიმე განთავისუფლებულ ადგილზე მიათავსოს. ის,  
რომელიც უადგილოდ დარჩება, ბურჯუა ჟიქნება  
და თამაშიც თავიან დიალექტი.

ՎԵՐԱՎՈՐՄԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

შუა მოედანზე მოაზავენ ოთხუთხედს, რომელიც კაიტალისტების სპეციალისტებს წარმოადგნა. მოთამაშენი ამოიჩინებოდა სამ ბეჭებს, რომელთაგან ურთი კაიტალისტია და ერთიც სპეციალისტი დარღვეული.

յանիւրանունը ըրբու ուղարկ սակարագութեատ Ծգանան և սպանուն ճանահերէն մոտամա՛շըքն, հովլոցիւ պա թշնչըքն թարմագութենք: «Ճա մոնիւստ ու առ յանիւրանունը ըրբու սպանութեալուս!» Մոշե՞քն սպանութենք: «Ոհան» և ամաց ճորտ մոյզենու ցրու ծոլութան (Տաճու պա թշնչըքն ունացութեան) մոտամա՛շն յանիւրան մըուրու ծոլութեալունքն: Մոյ մոյդանք թա յանիւրանունը քաջութեան և պատուանքն առ ճայրանակ: Վասաւ օնուն ճայրանակ, մոտատայտեցն սպանութեալունքն (Թօնախոյլ ուղարկեց առ յանիւրանունը, ունեցութեան առ ճայրանակ), հովլուսաւ ճայրանակ յանիւրանուն:

თუ როგორმებმ თავისუფლამა მუშაბ გადაღების ძროს მიღინდინა და ტყცევებულებთან და ტყცებს ხელით მარჯვენა მკლავში შეეხო, ასეთი ტყცე თავისუფლამა და შეუძლია გაიკეცეს. რასაც კირველია, დარჯი გან- თვისუფლების ძროს მათ ხელს შეუშლის, ხოლო, მას არა აქვთ უფლება საპყრობილეს სამ ნაბიჯზე მეტი მანძილით დაშორდეს.

თუ კაპიტალისტებმა შესძლეს ჟეველი მუშავების  
დამატებირება, მაშინ მუშავები ერთხმად დაიხსნება;  
„ძირს კაპიტალიზმი“ და უკან დაღვენებისა კაპიტა-  
ლისტებს და მათ დარაჯს, რომლებმც გაქცევას ცდი-  
ლობდნ.

ამის შემდეგ იწყება კაპიტალისტებისა და მათი უარავის გასმართლება.

۱۹۸۳ آگسٹ

თოითეული პიონერი განსაზღვრულ ადგილს ამო-  
რჩევს და იქ დაგებდა. ერთია, უაღილოდ დარჩენილი,  
პიონერი ოთასის შეატე გატერდება და ხმამაღლა  
დაიხსებას: „იყვავ მხად!“. პიონერები უკასტებებენ:  
„მზად ვართ!“. შემდეგ გარბიან და ერთიმეორება  
დაილებს უკანიან.

უადგილოდ მყოფი პიონერი სარგებლობს შე-  
თხვევით და ცილილობს ვისიმზ აღგილო დაი ჯანს.

ვინც უადგილოდ დარჩება, ახლა ის გამოდის  
ათაბის შეფარულში და თამაში ისევ გრძელდება..

გამოვა

1926 წ.

გამოვა

ორკანის ური სუმაზვირთ დაუსასთავი ური

→ უ რ ნ ა ლ ი ←

მოზრდილთათვის

ვ ი ნ ი ფ ა ღ ი 1

# პიონერი

(„წითელი სხივი“-ს მაგიერ)

შუალალი ს. ს. ს. რ. ზველა სკოლაგისათვის სავალდებულოა.

ლენინის სახელობის საქართველოს ბავშთა კომუნისტური ჯგუფების უფლები შევ-  
რის, ორგანიზაციის უფლები კოლექტივის, ბავშთა კომუნისტური მოძრაობის  
თვითუფლები ხელმძღვანელის, ბიბლიოთეკის და სამჭიდველოების გადატყვევებულე-  
ბაა გამოიწვიო:

## კ ი მ ნ ე რ ი

მიღება ხელის მოწერა. ქურნალი დირს გადაგზავნით

წელიწადში—5 მან.

ექვს თვეს—3 მან.

სამ თვეს—1 მან. 50 კაპ.

ცალკე ნომერი—25 პაპ.

მისამართი: ტფილის, რესთავების გამზირი № 31, განათლების სახალხო  
კომ. სარატი. „პიონერი“-ს და „ნაკადული“-ს რედაქცია.

ედაროი—სარედაქტო კოლეგია.